

japa 315

Brukerveiledning

E – Elektrisk drift

TR – Traktordrift

TRH – Hydraulisk drift

BE – Drift med forbrenningsmotor

OG

ROAD -modeller

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Innledning	2
1.1 Kunderegistrering	2
1.2 Samsvarserklæring	3
1.3 Bruksformål	4
1.4 Anvisnings- og varselsmerker på maskinen	4
1.5 Maskinens typeskilt	6
1.6 Maskinmodeller	6
1.7 Sikkerhetsanvisninger	6
1.8 Støynivå og vibrasjon	8
1.9 Garantibetingelser	8
2. Montering av maskinen	10
2.1 Inspeksjon ved levering	10
2.2 Maskinens hovedkomponenter	10
2.3 Løfting og transport av maskinen	11
2.3.1 Sikkerhetsinstruksjoner for transport på offentlige veier (ROAD-modeller)	12
2.3.2 Montering av lyspanelet (tilbehør)	13
2.4 Arbeidsposisjon	13
2.5 Koble til strømkilden	15
2.6 Transportposisjon	15
3. Bruk av maskinen	16
3.1 Forståelse av farene og ansvaret de medfører	16
3.2 Før bruk	16
3.3 Sikkerhetsmekanisme	16
3.4 Kappeanordning	17
3.5 Kløyveanordning	18
3.6 Innmatingstransportbånd	19
4. Tilbehør	20
4.1 Kløyvekniver	20
4.2 Dreieanordning for transportør	20
4.3 Elektrisk starter	21
4.4 Lyspanel	21
4.5 Stokkløfter	21
4.6 Holder for sagflissekk	22
4.7 Koppholder	22
4.8 Verktøyboks	23
5. Vedlikehold og feilsøking, alle modeller	24
5.1 Vedlikeholdstabell	24
5.2 Første vedlikehold	25
5.3 Daglig vedlikehold (10 t)	25
5.3.1 Vedlikehold av kappsagen	26
5.3.2 Vedlikehold av kløyvekniven	27

5.3.3	Justering av innmatingstransportbåndet	27
5.4	Månedlig vedlikehold (200 t)	28
5.4.1	Justering av kappe- og kløyveanordningen samt innmatingstransportbåndet	29
5.4.2	Justering av hastighetsventilen	30
5.4.3	Justering av transportørens avlastningsventil	30
5.5	Årlig vedlikehold (1000 t)	31
5.5.1	Forlenget periode mellom hvert vedlikehold	32
5.5.2	Smøremiddeltabell	32
5.6	Lagring	32
5.7	Vedlikeholdslogg	32
6.	Feilsøking	33
7.	Avhending av produktet	34
8.	Tekniske spesifikasjoner	35
8.1	Tekniske spesifikasjoner for forbrenningsmotoren (BE-modeller)	35
8.2	Koblingsskjema for elektrisk motor (E-modeller)	36
8.3	Hydraulikkskjema	37

1. Innledning

Laitilan Rautarakenne Oy (JAPA) er et finsk selskap med omfattende produktutvikling. Vårt mål er å produsere enkle, pålitelige og konstruksjonsmessig holdbare maskiner med lang virketid. Hvis du bruker JAPA-maskinen riktig og vedlikeholder den i henhold til anvisningene i denne veiledningen, vil du kunne bruke den effektivt lenge. Har du spørsmål og ønsker å diskutere dem i detalj, vennligst kontakt forhandleren eller oss direkte.

GRATULERER MED KJØPET AV EN NY JAPA VEDMASKIN!

Denne veiledningen er for brukere med riktige kunnskaper og ferdigheter. På grunn av dette forventes det at brukerne har generell kunnskap og ferdigheter til å arbeide med denne typen maskineri. Gjør deg kjent med brukerveiledningen før du monterer maskinen og begynner å bruke den.

Sett deg grundig inn i maskinens funksjoner og sikkerhetsutstyr før du bruker den. Oppbevar alltid denne brukerveiledningen sammen med maskinen. Anvisningene, beskrivelsene og de tekniske spesifikasjonene i denne brukerveiledningen er basert på den aller nyeste informasjon om hvordan maskinen fungerer da brukerveiledningen ble trykt. Produsenten utvikler og oppdaterer imidlertid maskinen kontinuerlig, og påberoper seg derfor retten til å endre maskinens funksjoner og sikkerhetsrelaterte egenskaper uten å varsle spesielt om det.

For å få rask og effektiv hjelp når du bestiller reservedeler eller det har oppstått funksjonsfeil, må du oppgi informasjonen på maskinens typeskilt til forhandleren eller serviceteknikeren. Skriv ned informasjonen på typeskiltet i det tilhørende feltet på denne siden, slik at informasjonen alltid er tilgjengelig. Hvis du ikke finner løsningen på et problem på egen hånd, kan du kontakte forhandleren, som deretter vil løse problemet i samarbeid med produsenten.

Vi på JAPA er sikre på at du vil bli tilfreds med den nye vedmaskinen. Den overholder alle EU-pålagte sikkerhetskrav og har relevant CE-merking.

1.1 Kunderegistrering

Laitilan Rautarakenne Oy bruker en EXTRANET-tjeneste der eierne og brukerne kan registrere maskinene sine. Dette nettstedet inneholder nyttig informasjon, for eksempel brukerveiledninger og reservedelshåndbøker.

<https://info.japa.fi/>



SKRIV INN INFORMASJONEN PÅ TYPESKILTET OG FORHANDLERENS KONTAKTOPPLYSNINGER:

Serienummer: _____

Produksjonsår: _____

Forhandler: _____

Butikk: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

1.2 Samsvarserklæring

Produsent:

Laitilan Rautarakenne Oy
Kusnintie 44
FI-23800 Laitila, Finland
Tlf. +358 2857 1200
Faks +358 2857 1201
Internett: www.japa.fi

Person ansvarlig for den tekniske filen: Ville Kairus

Denne erklæringen gjelder følgende maskiner:

JAPA 315 BE	5.6 t	Drift med forbrenningsmotor
JAPA 315 E	5.6 t	Elektrisk drift
JAPA 315 TR	5.6 t	Traktordrift
JAPA 315 TRH	5.6 t	Traktorhydraulikkdrift
JAPA 315 ROAD	5.6 t	Veitrafikkutstyr
JAPA 315 OFFROAD	5.6 t	Terrengutstyr

Følgende direktiver er fulgt i konstruksjonen av hver maskin:

Maskinsikkerhetsdirektiv 2006/42/EF iverksatt gjennom regjeringsvedtak 400/2008.

Laitila 1. juni 2017

Laitilan Rautarakenne Oy



Henri Nurminen

Administrerende direktør

japa[®]
Laitilan Rautarakenne Oy
FI-23800, LAITILA, FINLAND

1.3 Bruksformål

JAPA 315 er en effektiv, sikker og brukervennlig maskin for kapping og kløyving av ved. Den hydrauliske 13" motorsagen kapper stokkene sikkert og raskt opp til en diameter på 31 cm. Sagkjeden smøres med et separat system for tilførsel av sagkjedeolje. Sagkjeden roterer bare under sagingen, noe som gjør arbeidet med maskinen tryggere og mer stille. Kappingen kan justeres mellom 20 og 50 cm. Kløyvingen utføres samtidig som en ny stokk mates inn i maskinen, og støteren går tilbake til indre posisjon under saging. Maskinen kan utstyres med en 4-delt eller en 6-delt kløyvekniv og mye annet nyttig tilbehør. Vi legger stor vekt på våre produkters pålitelighet; JAPA 315 er ikke utstyrt med noen V-belter!



MASKINEN SKAL BARE BRUKES AV ÉN PERSON OM GANGEN!

1.4 Anvisnings- og varselsmerker på maskinen



Bruk hørselsvern og vernebriller.



Bruk riktig arbeidstøy, hansker og skotøy.



Les brukerveiledningen før du bruker maskinen og utfører vedlikehold på den. Koble fra strømkilden før vedlikehold.



Kontroller maskinens generelle tilstand og dens sikkerhetsutstyr før bruk.



Se opp for den roterende sagkjeden!



Bare én bruker om gangen. Pass på at ingen andre personer befinner seg i arbeidsområdet.



Se opp for kløyvekniven, kløyvemekanismen og innmatingstransport båndet.



Ikke gå under transportøren! Sikkerhetsavstanden er 5 m.



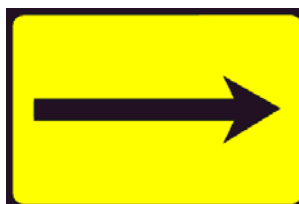
Klemfare!



Gaffeltruckpunkt



Maksimalt tillatt ytelse fra traktorhydraulikken.



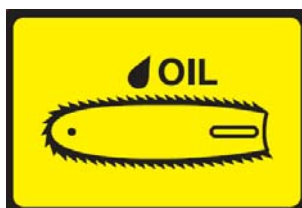
Den elektriske motorens rotasjonsretning.



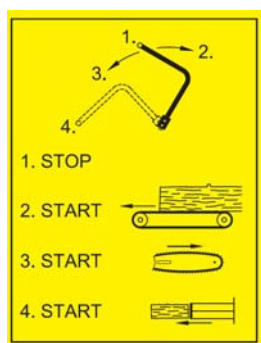
Nødstans.



Se opp for den roterende akselen! Maksimalt tillatt rotasjonshastighet og retning på kraftuttaksakselen.



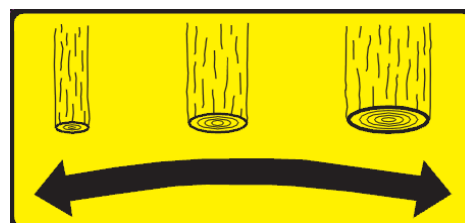
Tank for sagkjedeolje.



Styring av kutting, Løftepunkt.
innmatingstransportbånd og kløyving



Måleskala for kubbelenge.



Høydejustering av kløyvekniven.

1.5 Maskinens typeskilt

Maskinens typeskilt er plassert bak på maskinen, på høyre side av kløyverennen.

Maskinens typeskilt (1)

- Serienummer
- Maskintype
- Produksjonsår og -dato
- Maskinens vekt
- Spenning (maskin med elektrisk motor)
- Maksimal o/min i kraftuttaket
- Maksimalt hydraulisk trykk
- Diameter på sag/sagåpning
- Produsentens navn og adresse

Serjainfo		CE
Manufact. Nr		
Modelli, Model		
Pvm, Date		
Paino, Weight		
Jännite, Voltage		
R/Min		
Hydr.max paine		
Terä, sag		
1	JAPA - MACHINE LAITILAN RAUTARAKENNE OY www.japa.fi, (02) 8571 200, FINLAND	

1.6 Maskinmodeller

JAPA 315 BE	5.6 t	Drift med forbrenningsmotor
JAPA 315 E	5.6 t	Elektrisk drift
JAPA 315 TR	5.6 t	Traktordrift
JAPA 315 TRH	5.6 t	Traktorhydraulikkdrift
JAPA 315 ROAD	5.6 t	Veitrafikkutstyr
JAPA 315 OFFROAD	5.6 t	Terrengutstyr

Standardutstyr på alle modeller:

- 13" hydraulisk motorsag og separat kjedemøringssystem
- Innmatingstransportbånd
- Kløyvesystem med 4-delt kniv.
- De tilgjengelige alternativene for fjerning av stokker er en utmatingsrenne og et 2,3 m eller 3,8 m langt hydraulisk utmatingstransportbånd med en vinsj.

1.7 Sikkerhetsanvisninger

Disse sikkerhetsanvisningene er generelle. Når du håndterer maskinen, må du ta i betraktning alle andre relevante anvisninger angående helse og sikkerhet, trafikkregler for transport samt generell lovgivning. Overholdelse av anvisningene bidrar til å forebygge ulykker.

Maskinen skal bare brukes av personer som har gjort seg kjent med brukerveiledningen og driften av maskinen. Brukeren må ikke være påvirket av alkohol eller narkotika. Overhold kravene som gjelder for brukere, samt aldersgrensen på 18 år for bruk av maskinen.

Les grundig gjennom maskinens sikkerhets- og installasjonsanvisninger, sammen med drifts- og kontrollfunksjonene, før montering og bruk av maskinen.

Generelle bestemmelser:

- Maskinen er utelukkende konstruert for å lage ved.
- Maskinen skal bare brukes av én person om gangen.
- Pass på at ingen uvedkommende befinner seg i arbeidsområdet. Faresonen strekker seg 10 m fra maskinen.
- Kontroller alltid at alle strømledninger er i god forfatning.
- Bruk alltid godkjent øye- og hørselsvern.
- Rengjør og vedlikehold maskinen regelmessig.
- Stopp alltid maskinen før vedlikehold og koble fra kardangakselen hvis maskinen er traktordrevet (TR). Hvis maskinen har elektrisk drift (E), skal du koble fra strømledningen.
- Kontroller driften av sikkerhetsutstyret. Ikke bruk maskinen hvis deler av mekanismen ikke fungerer ordentlig.

- Maskinen skal bare transporteres i transportposisjon. Dette er sjåførens ansvar.

Arbeidsområde:

- Velg et jevnt og stabilt arbeidsområde.
- Hold området rent og fritt for hindringer.
- Sørg for at bakken eller gulvet ikke er glatt nær maskinen.
- Ikke bruk maskinen innendørs. Støv vil trenge inn i luftveiene dine eller kan forårsake brannfare.
- Maskinen skal bare brukes med tilstrekkelig belysning: dagslys anbefales.
- Plasser maskinen i arbeidsposisjon og kontroller alltid sikkerhetsutstyret før du starter maskinen.

Under drift:

- Vær svært forsiktig når du kapper kvistete eller vridd ved.
- Når du sager feil, kan stokken spinne og forårsake personskader eller maskinskader.
- Uforsiktig saging eller kløyving kan forårsake uventede farer.
- Sørg for at PTO-akselen er uskadd og monter akselvernkjeden på maskinen.
- Unngå unødvendig løfting ved å bruke et passende stokkstativ.
- Ikke løft stokkene direkte på innmatingstransportbåndet med en laster.

**IKKE FORLAT EN MASKIN I DRIFT UTEN TILSYN!**

1.8 Støynivå og vibrasjon

JAPA 315s A-vektede lydstyrkenivå, slik det er beskrevet i standarden EN ISO 3744:2009, er 100,5 dB. I arbeidsområdet er gjennomsnittlig lydstyrkenivå 89,5 dB. Den vektede styrkeverdien til akselerasjonen rettet mot armene, er 1,19 m/s².

Hvis maskinen er traktordrevet, kan traktoren være den dominerende støykilden i arbeidsområdet. Bruk alltid tilstrekkelig hørselsvern – øreklokker eller -plugg. Vi anbefaler at du bruker skogsarbeiderhjelmer.

1.9 Garantibetingelser

Roller

Garantigiver

Produsenten av JAPA-produktet:

Laitilan Rautarakenne Oy, Kusunntie 44, FI-23800 LAITILA

Tlf.: +358-(0)2-857 1200, Faks: +358-2-857 1201, E-post: aftersales@japa.fi.

Forhandler

Forhandleren er et selskap godkjent av Laitilan Rautarakenne Oy. Selskapet selger og markedsfører JAPA-produkter i sitt lokale område. Forhandleren fungerer som mottaker i garantisaker angående JAPA-produkter den har solgt til kjøperen.

Kjøper

Kjøperen er personen eller organisasjonen som anskaffer et JAPA-produkt til personlig bruk. Kjøperen er forpliktet til å rapportere feil i henhold til garantibetingelsene til forhandleren og beholde kvitteringen for å bevise hvor og når JAPA-produktet er kjøpt. Om nødvendig er kjøperen også forpliktet til å angi typeskiltinformasjonen til forhandleren.

Garantien gjelder for den første kjøperen av maskinen i 12 måneder fra kjøpsdatoen, men ikke for lenger enn 1000 brukstimer. Ved garantispørsmål må du alltid kontakte maskinforhandleren før du igangsetter noen som helst prosedyre.

Et garantikrav må fremsettes skriftlig til forhandleren **umiddelbart** etter at feilen er oppdaget. Hvis feilen gjelder en skadet del eller komponent, må du om mulig sende et bilde av den skadde delen eller komponenten til forhandleren, slik at feilen kan identifiseres. Ved innsending av et garantikrav må kjøperen alltid ta med maskinens type og serienummer i kravet og legge ved en kopi av kvitteringen som viser kjøpsdatoen. Garantikrav må sendes til en autorisert forhandler.

Garantien dekker følgende

- Deler som skades under normal bruk på grunn av material- eller produksjonsfeil.
- Rimelige utgifter til reparasjon i overensstemmelse med avtalen mellom forhandleren eller kjøperen og produsenten. Defekte deler blir skiftet ut med nye.
- En defekt del eller deler som skiftes ut på grunn av materialfeil, må sendes tilbake til produsenten via forhandleren.

Garantien dekker ikke følgende

- Skader som er forårsaket av normal slitasje (f.eks. kniver og belter), feilaktig bruk eller bruk som er i strid med brukerveiledningen.
- Skader som er forårsaket av manglende overholdelse av vedlikeholds- eller oppbevaringsprosedyrene som beskrives i brukerveiledningen.
- Skader som er forårsaket under transport.
- Sagblader, V-belter og olje samt vanlige prosedyrer for justering, stell, vedlikehold og rengjøring.
- Defekter på maskinen som kjøperen har utført eller fått andre til å utføre strukturelle eller funksjonsrelaterte endringer for, i den utstrekning at maskinen ikke lenger kan anses som å tilsvare den opprinnelige maskinen.
- Andre potensielle kostnader eller økonomiske forpliktelser som har oppstått som følge av de ovennevnte prosedyrene.
- Indirekte kostnader.
- Reisekostnader som følge av garantireparasjoner.
- Garantien for deler som er skiftet ut i løpet av garantiperioden for maskinen, utløper samtidig som garantien for maskinen.
- Garantien oppheves hvis eierskapet for maskinen overdras til en tredjepart i løpet av garantiperioden.
- Garantien oppheves hvis noen av maskinens forseglinger er brutt.

Hvis det oppdages at en feil eller defekt som er rapportert av kunden, ikke dekkes av garantien, har produsenten rett til å belaste kunden for identifisering og eventuell reparasjon av feilen eller defekten i overensstemmelse med produsentens gjeldende prislister.

Dette garantisertifikatet indikerer vårt ansvar og våre forpliktelser i sin helhet, og ekskluderer alt annet ansvar.

Garantibetingelsene trer i kraft når du registrerer kundeforholdet ditt i ekstrasnettjenesten som er tilgjengelig på nettstedet vårt.

Produktsikkerhet

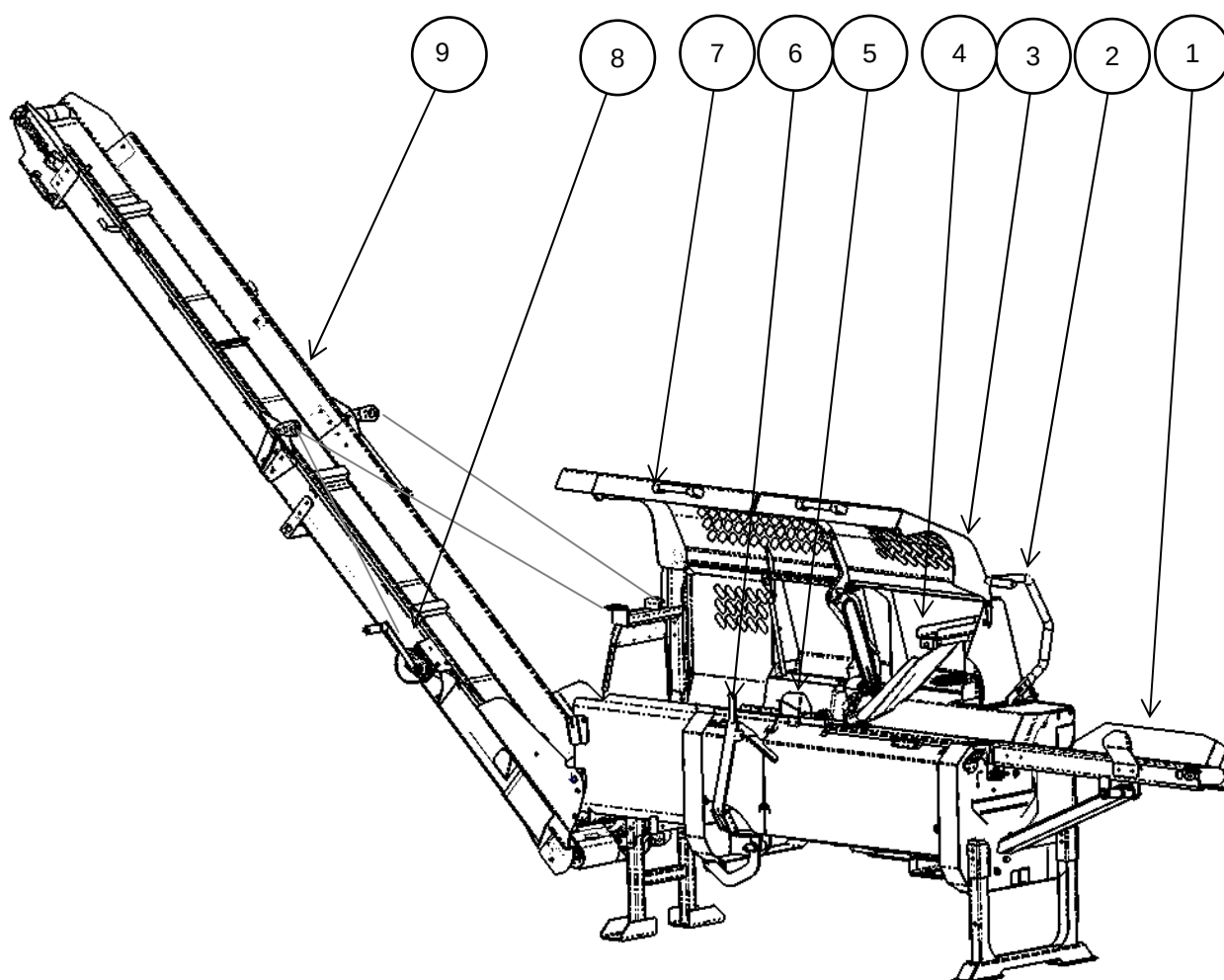
Festemekanismene til deler som påvirker maskinens sikkerhet samt fabrikkjusteringer som er viktige for maskinsikkerheten, er forseglet. Hvis det er nødvendig å bryte én av forseglingene, skal maskinforhandleren eller produsenten alltid kontaktes. Hvis en forsegling brytes uten tillatelse, vil parten som brøt forseglingen være ansvarlig for alle konsekvenser som kan oppstå. En brutt forsegling vil også oppheve maskinens fabrikkgaranti.

2. Montering av maskinen

2.1 Inspeksjon ved levering

Inspiser maskinen umiddelbart ved levering. Hvis produktet har blitt skadet under transport eller det mangler komponenter, skal du straks kontakte transportselskapet og forhandleren. Avhend emballasjen på en forskriftsmessig måte.

2.2 Maskinens hovedkomponenter

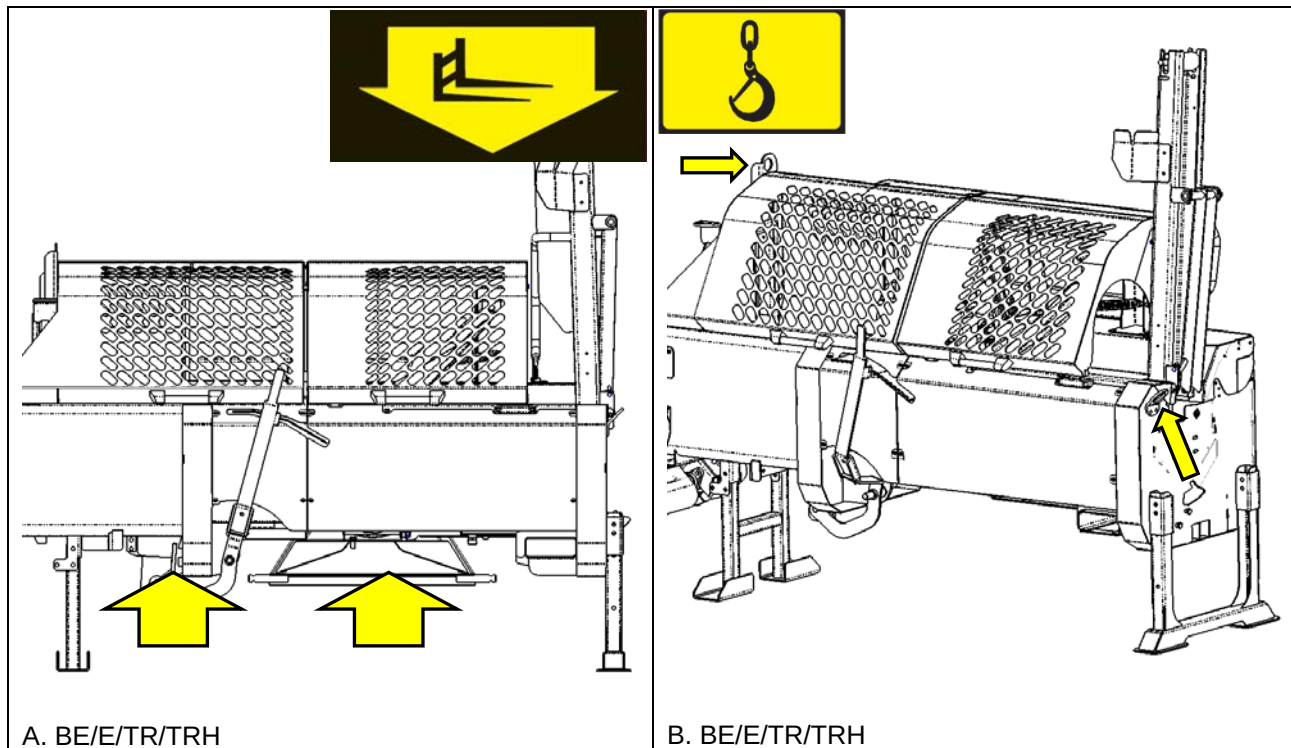


1. Innmatingsforlengelse
2. Saghendel
3. Vern for innmatingsområde
4. Vedgriper
5. Stokklengdebegrenser

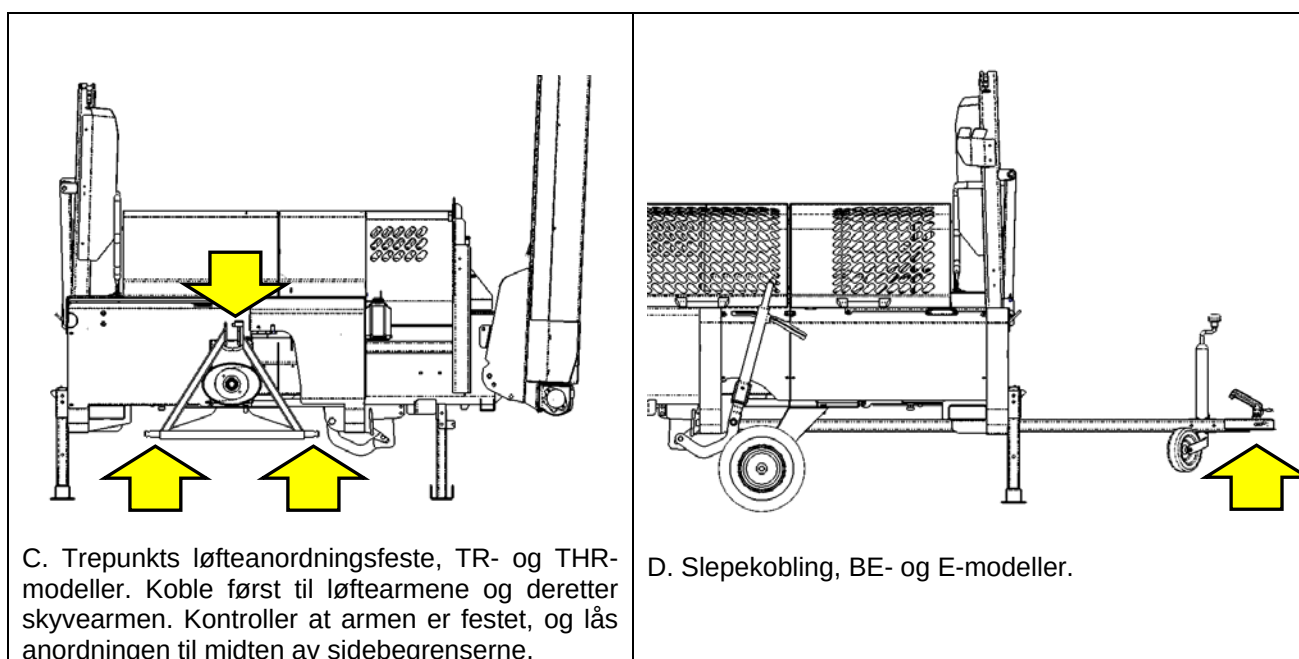
6. Justering av knivhøyde
7. Vern for kløyveområde
8. Utmatingstransportørvinj
9. Utmatingstransportør

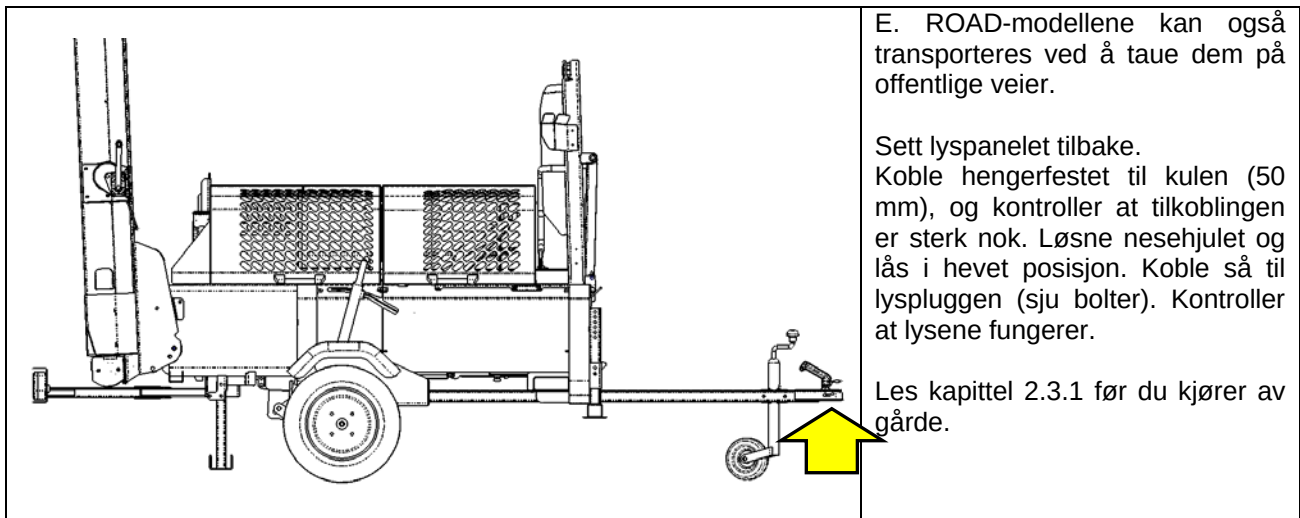
2.3 Løfting og transport av maskinen

Alle JAPA 315 vedmaskiner er utstyrt med løftepunkter for gaffeltruck 2.3.A og løfteører for kjetting.



TR- og THR-modellene er utstyrt med trepunktsfester for løfteanordning CAT1 (2.3.C). BE- og E-modellene har transporthjul og et hengerfeste (2.3.D).





E. ROAD-modellene kan også transporteres ved å taue dem på offentlige veier.

Sett lyspanelet tilbake.

Koble hengerfestet til kulen (50 mm), og kontroller at tilkoblingen er sterk nok. Løsne nesehjulet og lås i hevet posisjon. Koble så til lyspluggen (sju bolter). Kontroller at lysene fungerer.

Les kapittel 2.3.1 før du kjører av gårde.

2.3.1 Sikkerhetsinstruksjoner for transport på offentlige veier (ROAD-modeller)

JAPA 315 ROAD-modellene er utviklet og konstruert for bruk på offentlige veier. Derfor har alle ROAD-modeller korrekt utstyr for veitrafikk, for eksempel lys, reflekser og undervern. Maskinen leveres også med et separat tillegg for registrering. Forhandleren kan vise deg hvordan du gjennomfører registreringen.

Kontroller alltid følgende før du begynner transporten:

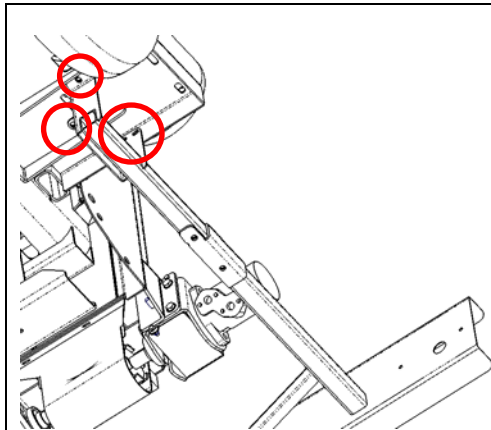
- Sørg for at hengerfestet er festet til kulen, og at pluggen er koblet til.
- Hev nesehjulet og sørg for at det er festet på en slik måte at det ikke kan gli tilbake under kjøringen.
- Pass på at alle lys fungerer: svingesignaler, bremse- og baklys.
- Kontroller dekktrykket (3,0 bar).
- Fold transportøren til transportposisjon og bruk vinsjen for å feste den i hevet posisjon. Fest kjettingen som sikrer transportøren i transportposisjon. Ikke frakt noe oppå maskinen eller i kløyverennen, og rengjør maskinen for avfall. Ingenting som kan medføre fare for andre på veien, må falle av fra maskinen.
- Sett lyspanelet tilbake.
- Hvis du må transportere maskinen på saltede veier, anbefaler vi at du vasker den like etter bruk.
- Når vedmaskinen er festet til slepekjøretøyet, må du ha en separat varseltrekant tilgjengelig for tilhengeren.
- Maksimalt tillatt totalvekt på en maskin uten brems er 730 kg. Vekten kan imidlertid ikke være høyere enn halvparten av vekten på slepekjøretøyet. Merk! Bilprodusenten kan begrense tilhengerens vekt til en lavere verdi. Kontroller vekten på tilhengere som er godkjent for bilen din, i vognkortet eller brukerveiledningen.
- Sjåføren må ha førerkort av klasse B hvis slepekjøretøyets totale vekt ikke er høyere enn 3500 kg, og den totale vekten på maskinen som blir slept, ikke er høyere enn 750 kg (dvs. maksimal total masse er 4250 kg), eller den totale vekten på kombinasjonen ikke er høyere enn 3500 kg og maskinens totale vekt (730 kg) ikke er høyere enn slepekjøretøyets vekt.
- Sjåføren må ha førerkort av klasse BE eller ABE hvis den samlede vekten på kjøretøyet og tilhengeren er høyere enn opplistede vekter.
- Slepbar maskiner av klasse 01 (total vekt 750 kg eller lavere) trenger ikke regelmessige inspeksjoner med henblikk på om de kan brukes i veitrafikk.
- Du trenger ikke bruke vinterdekk på slepbar maskiner av klasse 01.
- Maksimal slepehastighet på en slepbar maskin er 80 km/t (60 mph) hvis ikke trafikkskiltingen pålegger lavere hastighet.



SJÅFØREN AV KJØRETØYKOMBINASJONEN HAR ALLTID ANSVAR FOR KJØRETØYETS TILSTAND, AT DEN SLEPTE MASKINEN SETTES I TRANSPORTPOSISJON OG AT MASKINEN BRUKES PÅ LOVLIG MÅTE!

2.3.2 Montering av lyspanelet (tilbehør)

Ved veitransport må vedmaskinen utstyres med et lyspanel. Lyspanelet er svingbart, noe som gjør det enkelt å plassere i arbeidsposisjon.

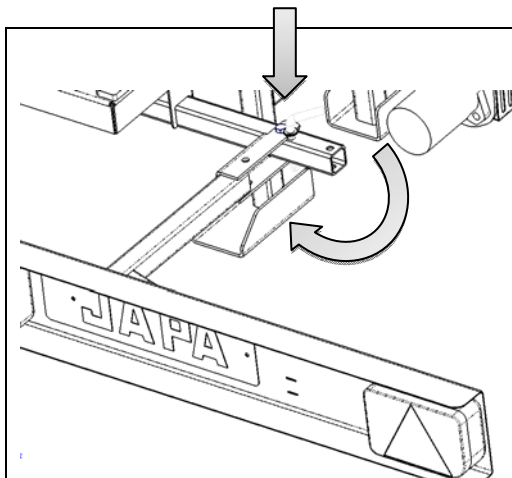


Fest lyspanelet under motorfundamentet ved hjelp av to bolter. Før ledningsnettlet inn i slepestangen, fra hengerfestet. Plassér ledningene på en slik måte at de ikke henger for lavt og lyspanelet kan dreies maksimalt i hver retning uten at ledningene hindrer bevegelsen.

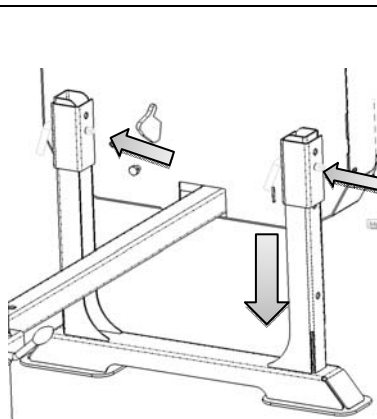
Påse at blinklysene fungerer i de tiltenkte retningene. Bytt om nødvendig om på ledningene for lysene for å korrigere retningene.

2.4 Arbeidsposisjon

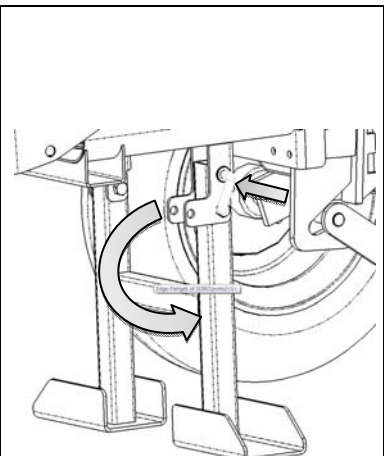
Så snart du har fraktet maskinen til arbeidsstedet, kan du begynne å plassere den i arbeidsposisjon. Kontroller at grunnlaget er flatt og at støttebeina står stabilt på bakken. For ROAD-modeller skal lyspanelet svinges ut fra undersiden av transportøren.



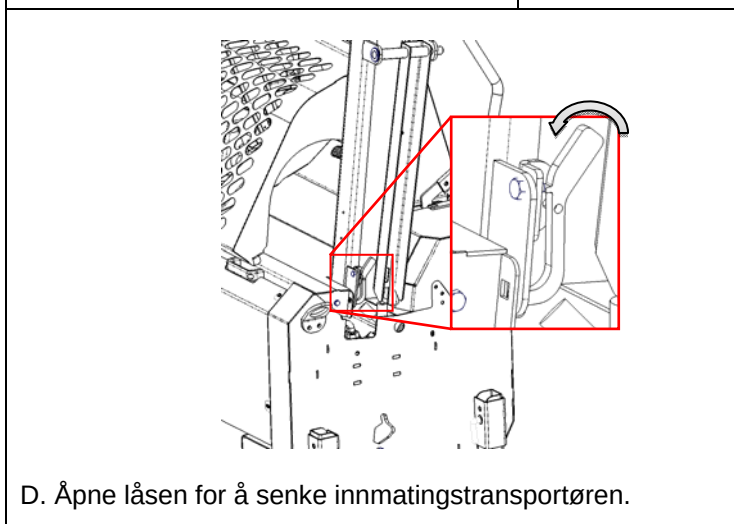
A. Lyspanel



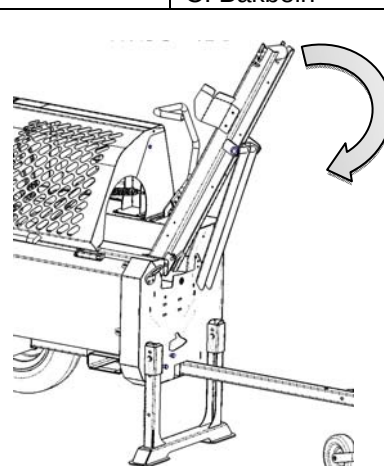
B. Frambein



C. Bakbein



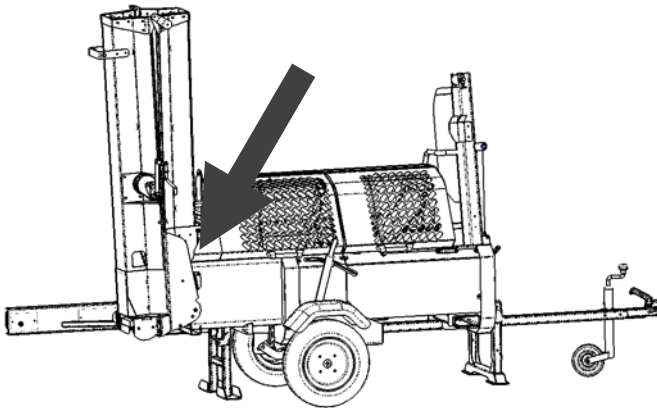
D. Åpne låsen for å senke innmatingstransportøren.



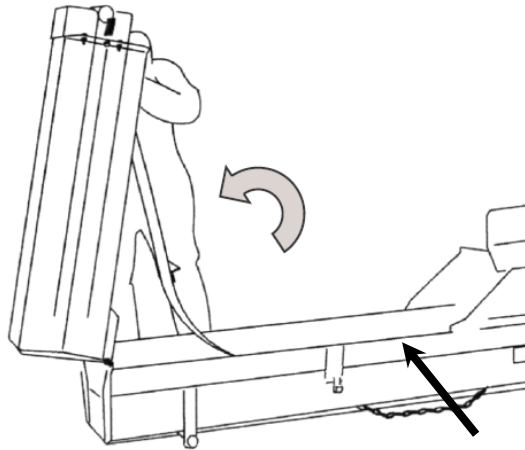
E. Senk utvidelsen for

innmatingstransportøren.

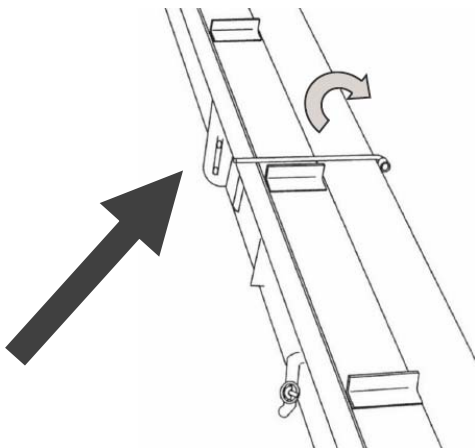
Transportøren på 3,8 m installeres i to trinn. Først skal du senke transportøren og folde den ut. Så skal den løftes til arbeidsposisjon med vinsj. Transportøren på 2,3 m installeres i arbeidsposisjon ved å ta av støttebeinet og senke transportøren til arbeidsposisjon med vinsjen. Høyeste løftevinkel for transportøren vises i trinn 2.4.K. Utmatingsrennen er operasjonell når transportlåsen er åpnet og senket.



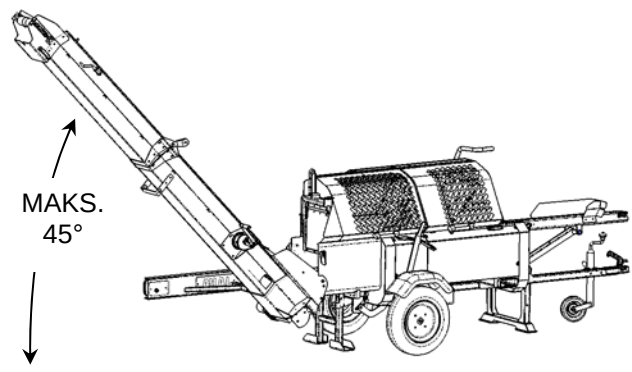
H. Vri låsen ut av transportsporet, og senk transportøren med vinsjen.



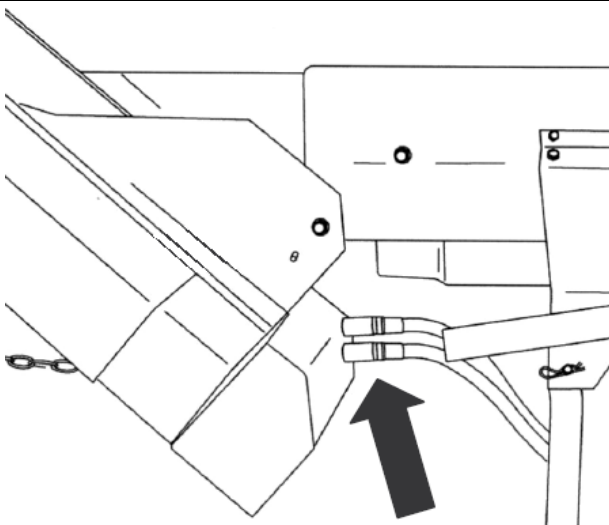
I. Ta av låsebolten og fold ut transportøren.



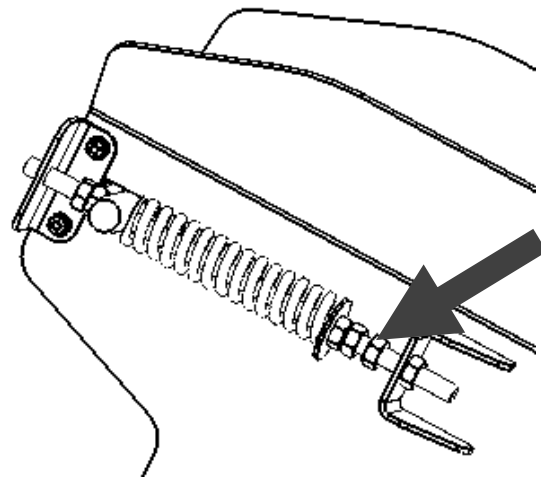
J. Før låsebolten inn i hengseltappen, og dreii transportstøtten til langsgående posisjon.



K. Løft transportøren til arbeidsposisjon med vinsjen. Merk høyeste løftevinkel.



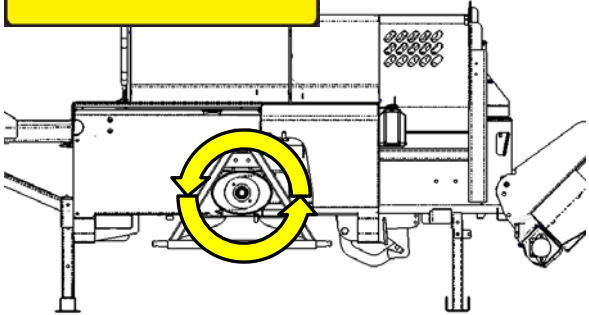
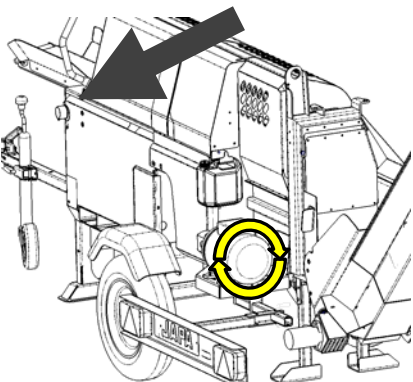
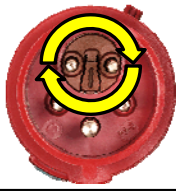
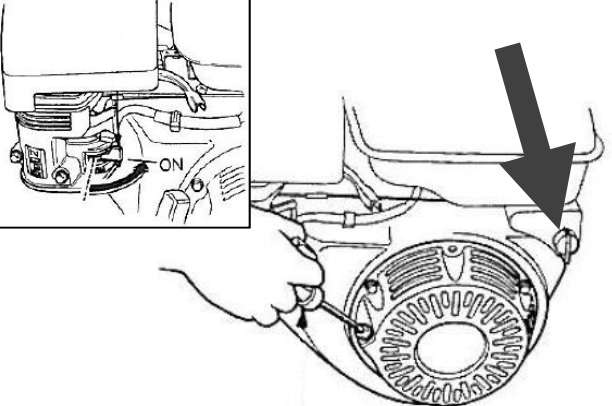
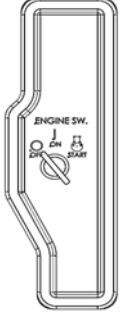
L. Koble til transportørens hydraulikkslanger.



M. Stram transportørbeltet om nødvendig (5.4).

2.5 Koble til strømkilden

JAPA 315 vedmaskin kan ha fire forskjellige strømkilder. Bruk følgende anvisninger for å koble dem til / aktivere dem.

MAX. HYDR. 30 L/MIN —  +  A. TRH-modell: Koble + koblingen til trykkledningen og – koblingen til tilgjengelig returledning. Merk maksimal hydraulisk ytelse.	  B. TR-modell: Koble til krafttuttsakselen. Merk at høyeste rpm er 400 l/min.
  C. E-modell: Den elektriske motoren på 4kW/400V/16A kan bare kobles til et strømuttak som er beskyttet mot feilstrøm. Merk deg motorens korrekte rotasjonsretning og strømuttakets vender.	 D. BE-modell: Åpne drivstoffventilen og dreii strømbryteren til posisjonen I. Trekk i startsnoren. Les brukerveiledningen for motoren for kaldstarter.
 E. En fabrikkinstallert elektrisk starter er tilgjengelig for BE-modellen som tilbehør. Pakken med den elektriske starteren inkluderer et batteri med monteringsholder og starteren med nøkler. Start vedmaskinen med nøkler. Start vedmaskinen med tilbehøret ved å åpne drivstoffventilen og dreie tenningsnøkkelen til START-posisjon. Les brukerveiledningen for motoren for kaldstarter.	



LES BRUKERVEILEDNINGEN FØR DU AKTIVERER MASKINEN FOR FØRSTE GANG!

2.6 Transportposisjon

Du kan sette maskinen i transportposisjon ved å gjennomføre trinnene i kapittel 2.4 i omvendt rekkefølge.

3. Bruk av maskinen

3.1 Forståelse av farene og ansvaret de medfører

Brukere av maskinen må gjøre seg kjent med og følge instruksjonene i brukerveiledningen. Feil bruk av maskinen (for eksempel fjerning av vernene) kan sette brukerens sikkerhet i fare. I slike tilfeller er brukeren selv ansvarlig for konsekvensene.

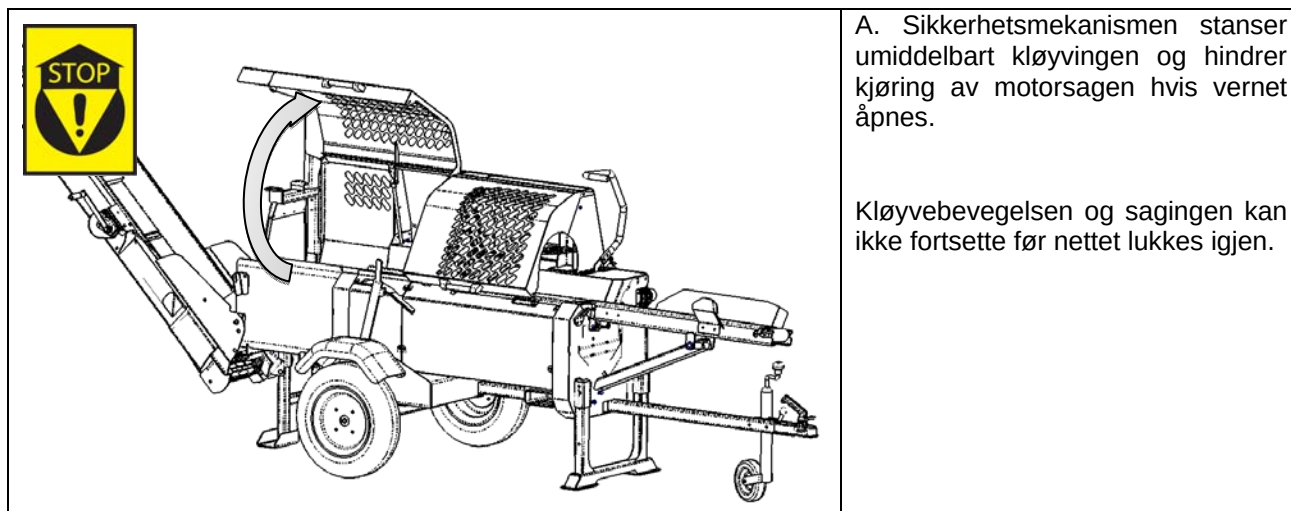
3.2 Før bruk

Sikker bruk av maskinen krever overholdelse av instruksjonene på anvisnings- og varselsmerkene. Brukeren er ansvarlig for drift og vedlikehold av maskinen og dens sikkerhetsanordninger. Manglende maskinvedlikehold eller forsømmelse hva angår bruk av sikkerhetsutstyret, kan oppheve garantien. Sørg for å gjøre deg kjent med driften av maskinen og dens funksjoner.

1. Kontroller maskinen visuelt for skader og oljelekkasjer.
2. Sørg for at tilkoblingen av maskinens strømkilde er korrekt og godt festet.
3. Kontroller at alle maskinkomponentene og verneanordningene er på plass.
4. Kontroller nivåene på maskinens hydraulikkolje og sagkjedeolje, og tilsett olje om nødvendig.
5. Pass på at ingen uvedkommende personer befinner seg i faresonen og start maskinen.
6. Kontroller at maskinens kontrollfunksjoner fungerer på riktig måte (3.4 og 3.5).
7. Kontroller at kappe- og kløyvemekanismen deaktiveres når vernetettet er åpent (3.3).

3.3 Sikkerhetsmekanisme

Maskinen har en sikkerhetsmekanisme som hindrer drift når vernet til arbeidsområdet er åpent.



IKKE BRUK MASKINEN HVIS SIKKERHETSMEKANISMEN IKKE FUNGERER!

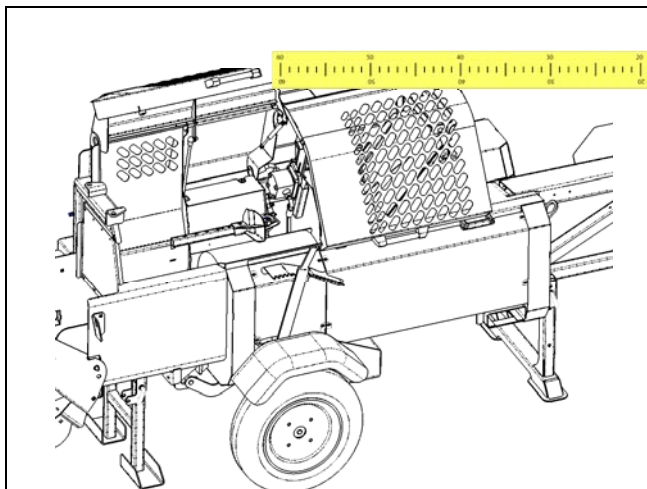


SE KAPITTEL 1.9 (PRODUKTSIKKERHET) HVIS SIKKERHETSMEKANISMEN MÅ JUSTERES.

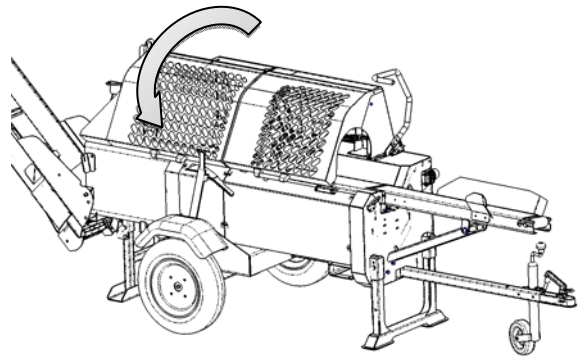
3.4 Kappeanordning

JAPA 315 vedmaskin er utstyrt med en hydraulisk motorsag som bare roterer under saging. Kappeanordningen er også koblet til en sikkerhetsmekanisme som forhindrer saging når vernet for arbeidsområdet er åpent (3.3). Lengden på kubben som skal kappes, kan justeres mellom 20 og 50 cm. Når en ny stokk mates inn for saging, flyttes støteren forover og går deretter tilbake til indre posisjon under saging.

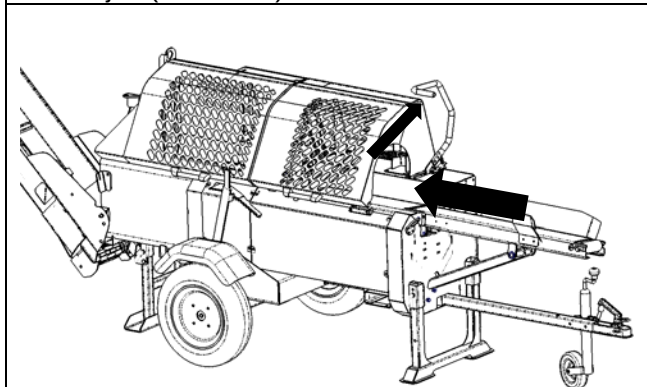
Hvis det oppstår problemer, kan du gå til kapittel 6 i brukerveiledningen. Feilsøking



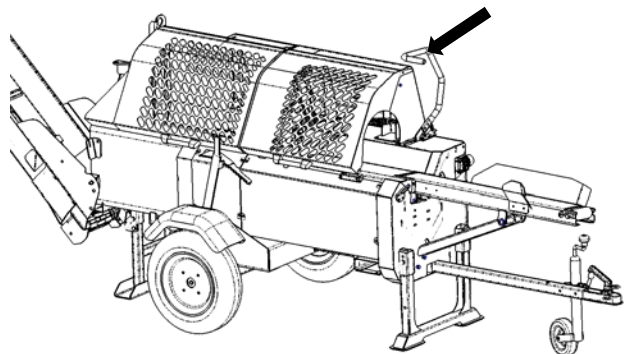
A. Juster begrenseren for kubbelengden til ønsket dimensjon (20–50 cm).



B. Lukk vernet for kløyveområdet.



C. Før kubben inn ved å trykke på hendelen (støteren flyttes samtidig mot kniven).



D. Begynn sagingen ved å trekke i hendelen (støteren går tilbake til indre posisjon under saging).



IKKE PLASSER HÅNDEN DIN NÆR KAPPSAGEN MENS MASKINEN ER I GANG!



IKKE LA SAGHENDELEN STÅ I NEDRE POSISJON DER SAGEN ROTERER KONTINUERLIG!

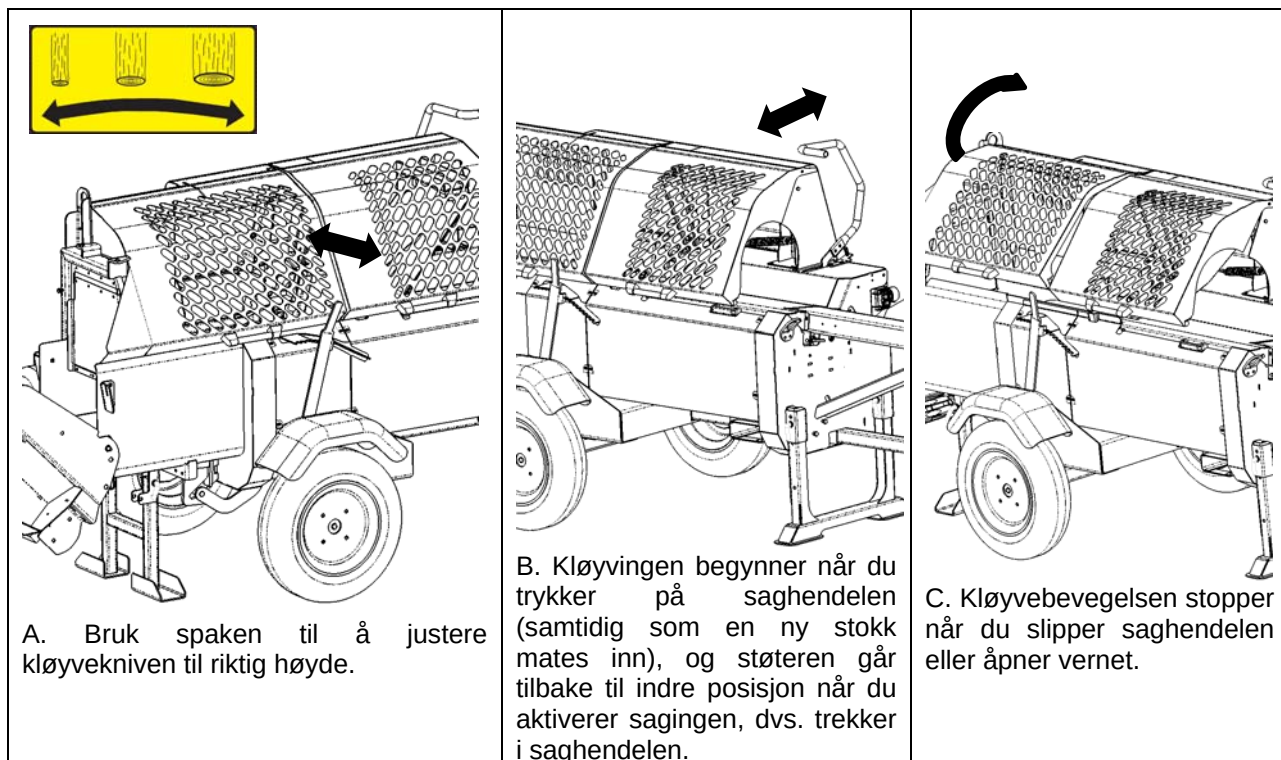


SØRG FOR AT STOKKEN SOM SAGES, STØTTES AV DEN BAKRE KANTEN PÅ BORDET!

3.5 Kløyveanordning

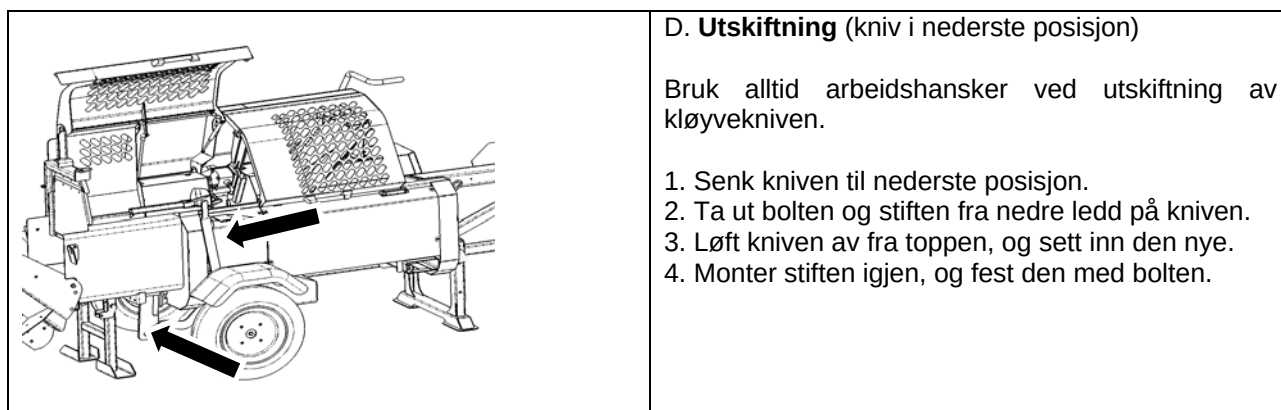
JAPA 315 vedmaskin er utstyrt med en hydraulisk kløyveanordning. Kløyvebevegelsen (dvs. støteren som flyttes mot kniven) finner sted samtidig som den nye stokken mates inn gjennom kjøring av innmatingstransportbåndet. Støteren går tilbake til sin opprinnelige posisjon under sagingen. Kløyveanordningen fungerer ikke når vernet er åpent.

Hvis det oppstår problemer, kan du gå til kapittel 6 i brukerveiledningen. Feilsøking



Kløyvekniv

Vedmaskinen kan også utstyres med en kniv som kløyver kubben i flere deler:



HARD TØMMER SKAL IKKE KLØYVES I MER ENN TO DELER!



HVIS STOKKEN VRIR SEG ETTER SAGINGEN, SKAL DU STANSE KLØYVINGEN, ÅPNE VERNET OG INNRETTE STOKKEN MED STØTEREN!

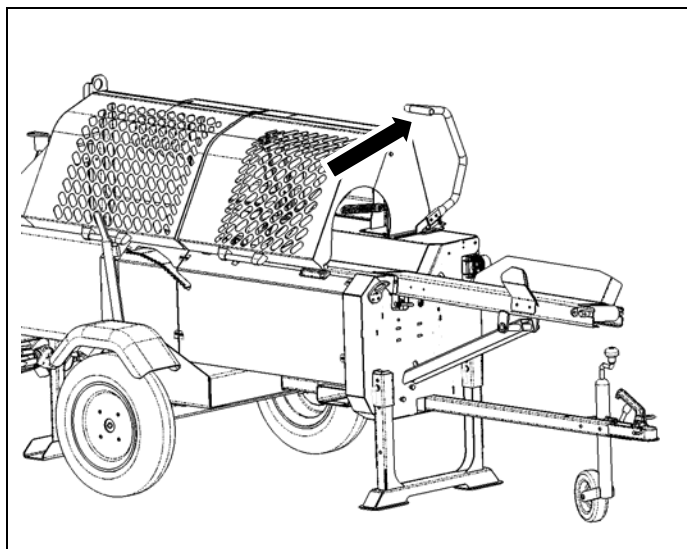


SKADER PÅ KLØYVEKNIVEN SOM FØLGE AV UFORSIKTIG KLØYVING, DEKKES IKKE AV GARANTIE!

3.6 Innmatingstransportbånd

Japa 315 vedmaskin leveres som standard med et innmatingstransportbånd. Transportbåndet aktiveres ved å trykke på saghendelen. Når innmatingstransportbåndet kjører, flyttes også støteren mot kniven.

Hvis det oppstår problemer, kan du gå til kapittel 6 i brukerveiledningen. **Feilsøking**



A. Når du trykker på saghendelen, begynner innmatingstransportbåndet å kjøre og mater stokker inn i maskinen. Båndet stopper når hendelen settes tilbake i opprinnelig posisjon.



IKKE STIKK INN HÅNDEN MELLOM BÅNDET OG RAMMEN.

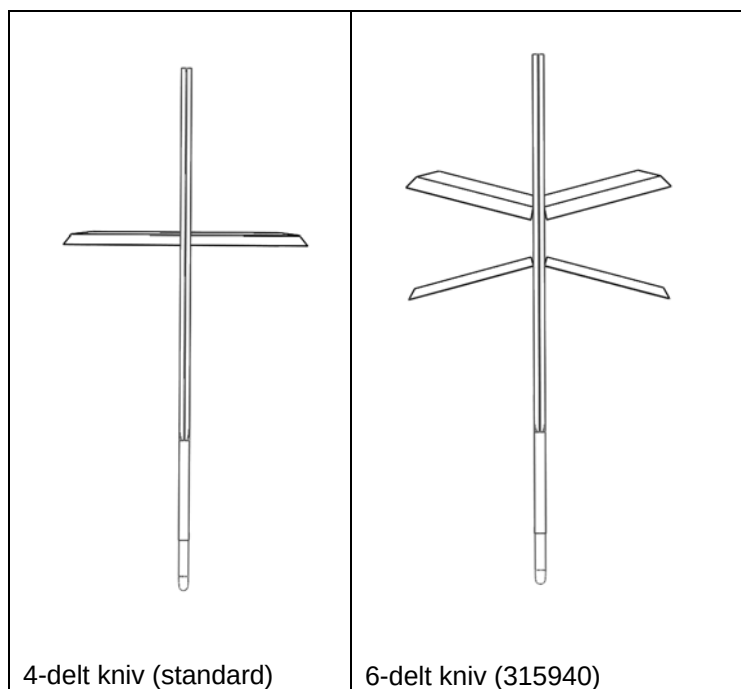


IKKE TA PÅ BÅNDET MENS DET ER I BEVEGELSE.

4. Tilbehør

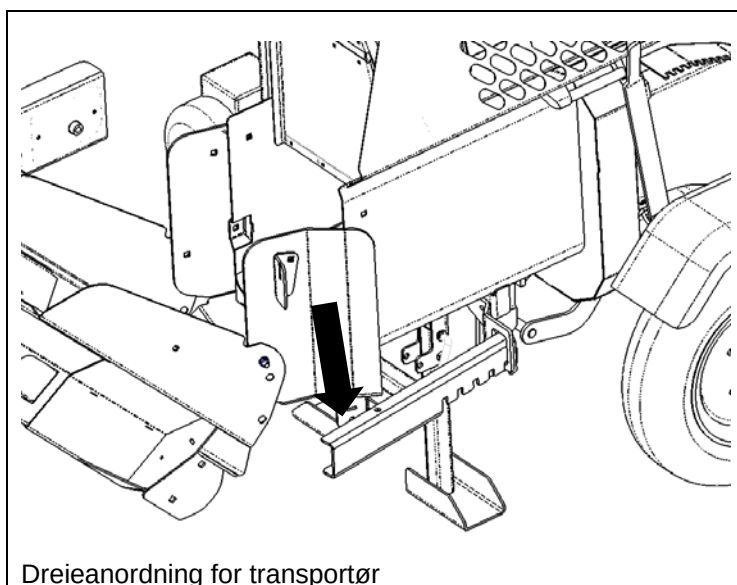
4.1 Kløyvekniver

Vedmaskinen kan også utstyres med en kniv som kløyver kubben i flere deler: Instruksjoner for utskiftning av en kløyvekniv er tilgjengelig i kapittel 3.5.D.



4.2 Dreieanordning for transportør

Dreieanordningen for transportøren kan brukes for å fordele de ferdige vedkubbene over et større område uten å måtte flytte maskineriet. Dette øker arbeidseffektiviteten betydelig. Dreieanordningen gjør at du mer effektivt kan fylle en tilhenger uten å måtte flytte anordningen eller tilhengeren, og du kan fylle mer enn én sekk uten å måtte bytte den ut med nye. Dreieanordningen kan låses på plass med låsespaken på operatørens side. Du frigjør låsen for dreining av transportøren ved å trå på den enden av låsespaken som befinner seg på transportørsiden, med foten.



4.3 Elektrisk starter

Den elektriske starteren er et tilbehør som forenkler bruken av BE-modellene. Starteren er fabrikkinstallert og leveres med et batteri. Batteritypen er 12 V, 60 Ah. Den elektriske starteren kan brukes for å starte forbrenningsmotoren ved å vri på en tast i stedet for å måtte trekke i startsnoren. Bruk den elektriske starteren i henhold til kapittel 2.5.E.

DELENUMMER **305300** **SÄHKÖSTARTTI**

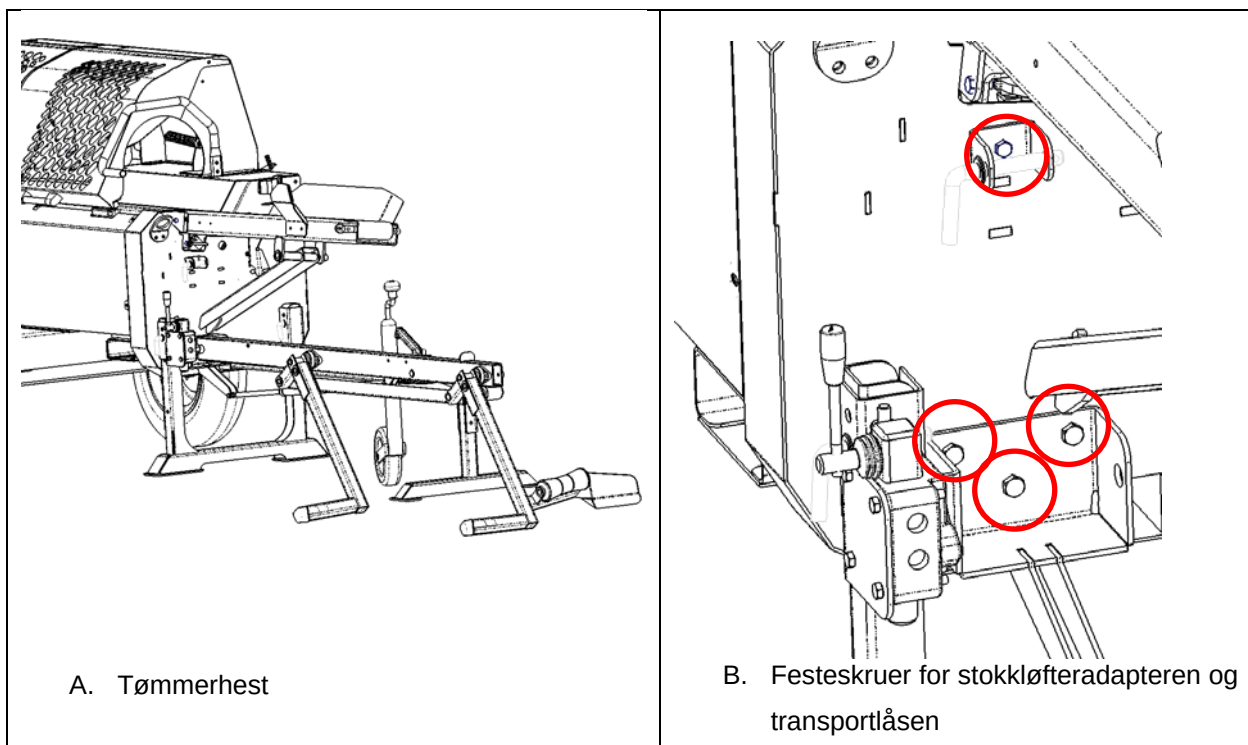
4.4 Lyspanel

Lyspanelet er tilgjengelig for ROAD-modeller for registrering og transport på veier. Panelet inkluderer de nødvendige lysene og ledningsnettene. Hvis lyspanelet ettermonteres i rammen, følges instruksjonene i kapittel 2.3.2.

DELENUMMER **315820** **LYSPANEL**

4.5 Stokkløfter

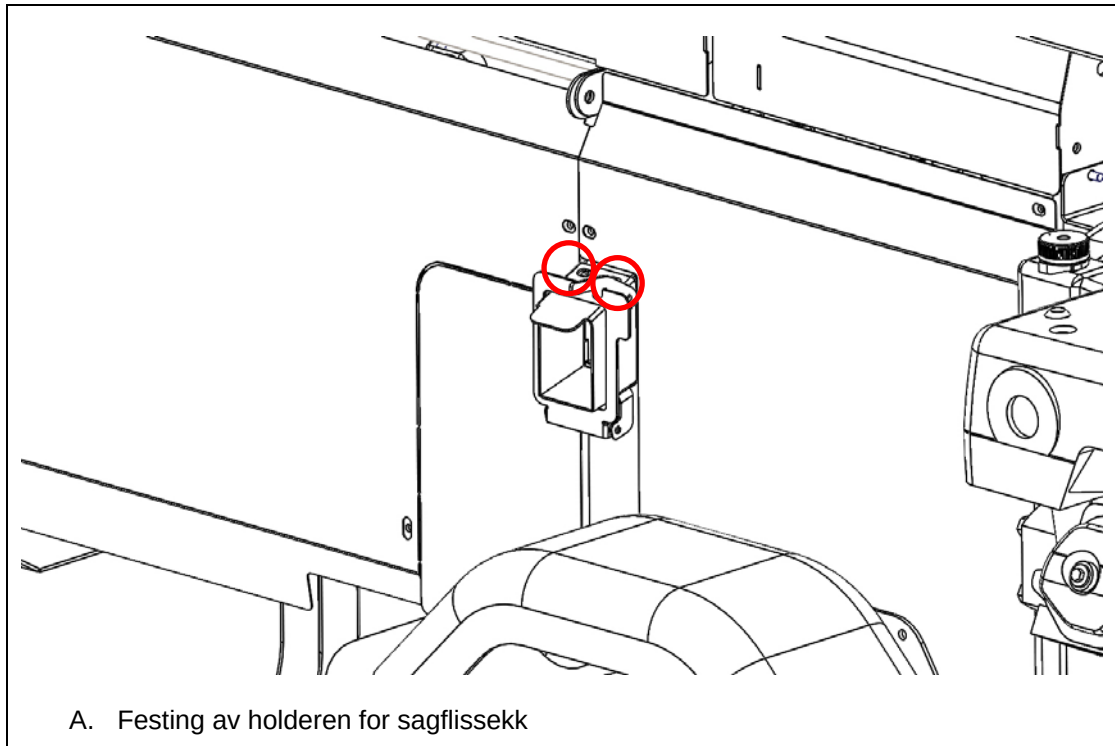
Den hydrauliske stokkløfteren gjør det lettere å løfte store stokker på innmatingstransportbåndet når du trenger en enkel transportmetode og stokkstativet ikke kan brukes. En stokkløfter kan også ettermonteres på vedmaskinen. Alle festedeler og utstyr som kreves for installasjon, følger med stokkløfteren. Hydraulikkskema 8.3 viser plasseringen av hydraulikksystemet der stokkløfteren skal plasseres, og figur 4.5.B gir instruksjoner om festing av stokkløfteren til rammen på vedmaskinen for transport.



DELENUMMER **JAPA494** **STOKKLØFTER**

4.6 Holder for sagflissekk

Ved hjelp av holderen for sagflissekk kan du samle opp mesteparten av sagflisen direkte i en søppelsekk. På den måten kan du holde arbeidsstedet rent! En holder for sagflissekk kan også ettermonteres på vedmaskinen. Alle festedeler og utstyr som kreves for installasjon, følger med holderen. Holderen festes til rammen med to M8-bolter.



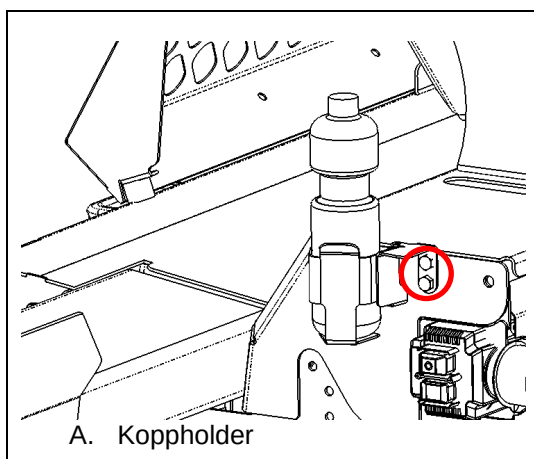
DELENUMMER

315170

HOLDER FOR SAGFLISSEKK

4.7 Koppholder

Bruk koppholderen for å ha drikke tilgjengelig mens du jobber med vedmaskinen. Holderen passer for 0,5 l og 0,33 l flasker og bokser. Koppholderen kan også ettermonteres på vedmaskinen, og leveringen inkluderer alle festedeler som kreves for installasjon.



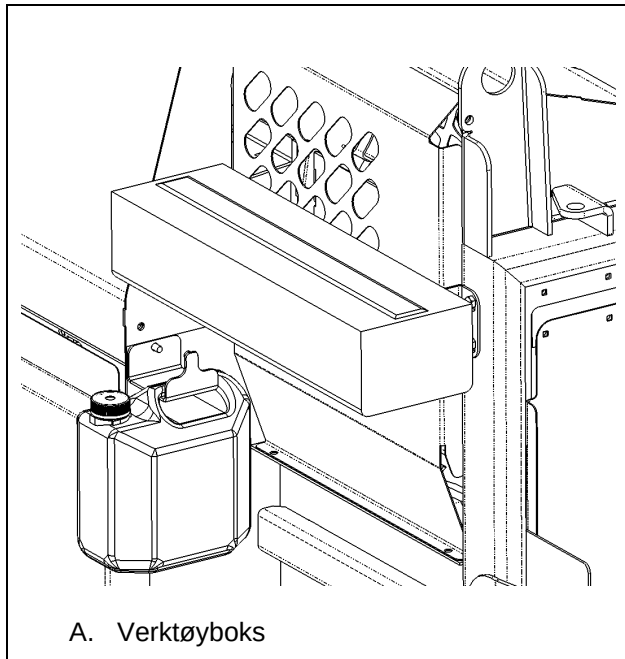
DELENUMMER

315950

KOPPHOLDER

4.8 Verktøyboks

I verktøyboksen kan du enkelt oppbevare alle nødvendige sagkjeder, sagsverd og verktøy som du som oftest har bruk for, sammen med maskinen. Verktøyboksen kan også ettermonteres på vedmaskinen, og leveringen inkluderer alle festedeler som kreves for installasjon.



DELENUMMER

315994

VERKTØYBOKS

5. Vedlikehold og feilsøking, alle modeller

5.1 Vedlikeholdstabell

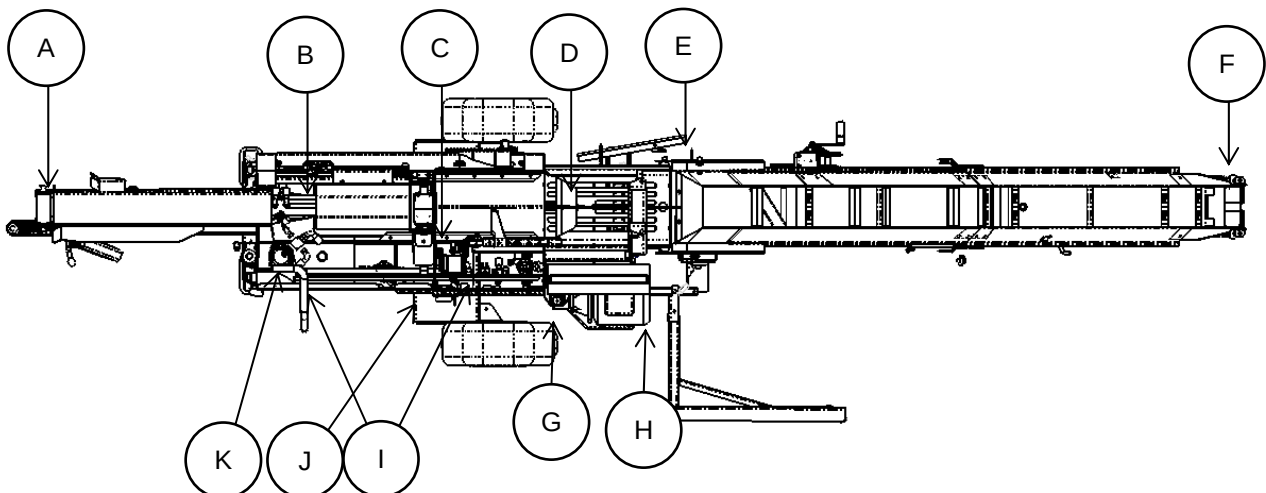
Et vedlikeholdsprogram er utarbeidet for Japa-vedmaskinen for å sikre lengst mulig levetid. Eierne er ansvarlig for vedlikehold av maskinen. Uforsiktig bruk av maskinen og manglende vedlikehold kan oppheve garantien. Vedlikeholdsoppgavene kan oppsummeres på følgende måte:

- 10 t Daglig vedlikehold som skal utføres før bruk.
- 200 t Månedlig vedlikehold, minst én gang i året.
- 1000 t Årlig vedlikehold, minst én gang annethvert år.

Når maskinen brukes mindre enn 200 timer per år, skal vedlikehold for 200 timer utføres under det årlige vedlikeholdet og vedlikehold for 1000 timer skal utføres annethvert år.

VEDLIKEHOLDSMÅL		OPPGAVE	INTERVALL 10 t	INTERVALL 200 t	INTERVALL 1000 t	STOFF/ELEMENT
A	Innmatingstransportbånd	Stramming		x		Etter behov
B	Kløyveanordning	Rengjøring		x		
C	Kappsagkjede	Kontroll Utskiftning	x			Etter behov (96040/96043)
D	Kløyvekniv	Kontroll Kvessing	x			Etter behov
E	Utmatingstransportør, lagre	Smøring		x		Kulelagersmøring
F	Utmatingstransportør, belte	Stramming		x		
G	Sagsmøreolje	Påfylling	x			Sagkjedeolje (3 l)
H	Elektrisk utstyr	Rengjøring	x			
I	Sagaksel, lagre	Smøring		x		Kulelagersmøring
J	Overføring, olje (TR)	Kontroll Utskiftning		x		SAE 80W-90 200 ml (0,2 l)
K	Hydraulikkolje	Kontroll	x			
	Normale forhold	Utskiftning			x	ISO 46 S / 30 l
	Oljefilter	Utskiftning			x	94134/1 stk.
	Batteri*	Kontroll			x	
	Maskindrift	Kontroll	x			
	Sikkerhetsutstyr	Kontroll	x			

*) tilbehør

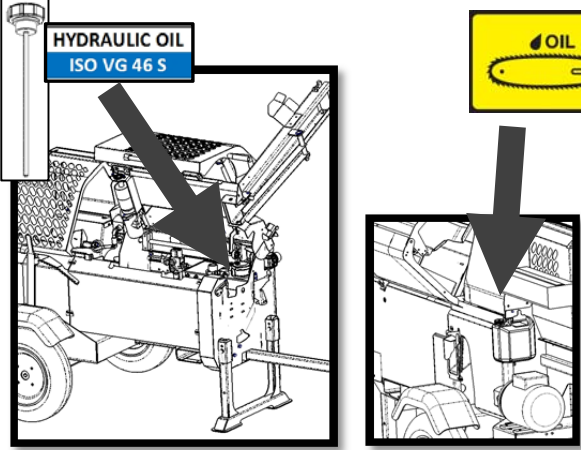
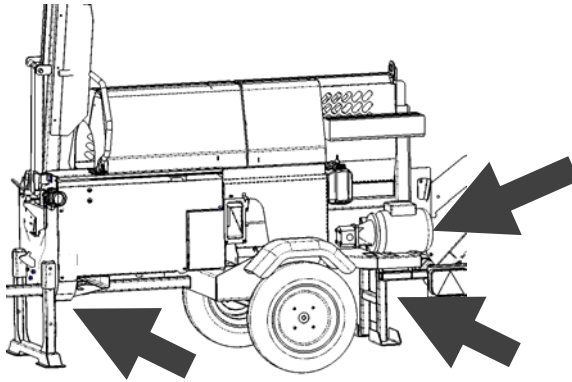
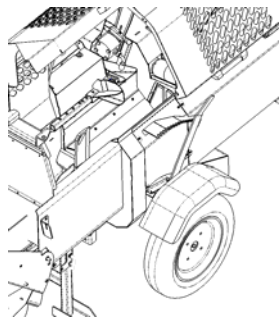
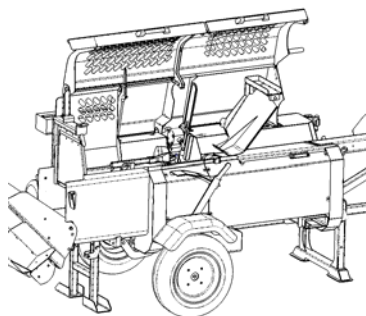
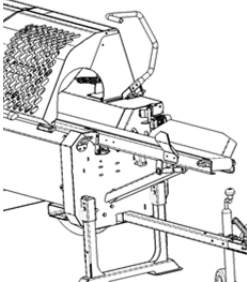


5.2 Første vedlikehold

For å sikre lang levetid for maskinen anbefaler vi utskiftning av det hydrauliske oljefilteret samtidig med vedlikeholdet for de første 50 timene. Dette sørger for at urenheter fjernes fra systemet.

5.3 Daglig vedlikehold (10 t)

Daglig vedlikehold skal utføres mellom bruksintervaller. Vedlikeholdet består av å sjekke væskeniåene og skjære- og kløyveknivene, og å teste maskindriften og sikkerhetsutstyret. Test maskindriften og sikkerhetsutstyret i henhold til kapittel 3. Ikke bruk maskinen hvis sikkerhetsmekanismen ikke fungerer (3.3).

 A. Kontroller væskeniåene. Volum for sagkjedeoljetank: 3 l; hydraulikkolje: 30 l. OBS! Hydraulikkoljenivået kontrolleres ved hjelp av oljepinnen på 10 cm.	 B. Rengjøring Fjern sagmugg og avfall fra området foran ventilasjonsåpningene samt under åpningene for fjerning av sagmugg. Hold batteriet (tilbehør) rent og tørt, og påse at det ikke har dannet seg avleiringer på klemmene og kabelskoene.
 C. Kløyvekniv. Åpne kløyvevernet og løft kniven til øverste posisjon for å gjennomføre inspeksjon. Kvess kniven om nødvendig (5.3.2).	 D. Kappsag Åpne vernene for arbeidsområdet, og kvess kniven eller stram kjeden etter behov (5.3.1).
 E. Innmatingstransportbånd Kontroller at innmatingstransportbåndet er korrekt justert og strammet. Juster om nødvendig båndet (5.3.3).	



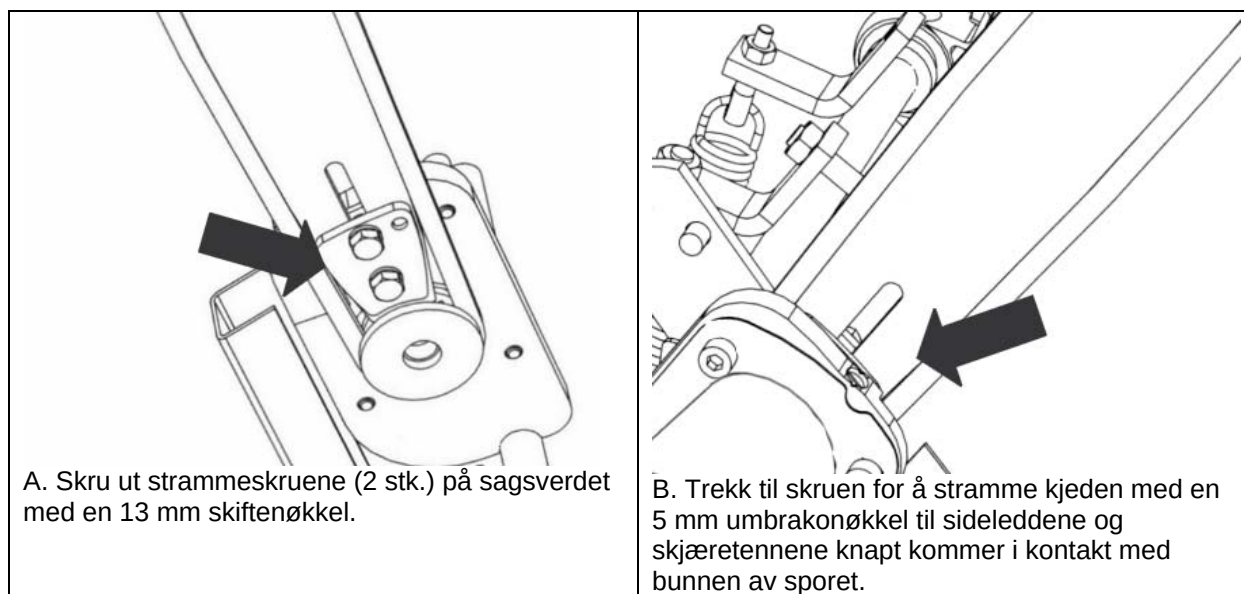
DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN NÅR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!



TRH-MODELLEN HAR IKKE EGEN HYDRAULIKK ELLER HYDRAULIKKTANK!

5.3.1 Vedlikehold av kappsagen

JAPA 315 vedmaskin er utstyrt med en motorsag av en type som tilsvarer 13"-kjeden og sverdet på en tradisjonell motorsag. Mellomrommet (pitch) er 0,325 med 56 ledd (loops).. Kontroller kjeden daglig og kvess eller skift den ut når det er nødvendig. Vi anbefaler at du dreier sverdet hver gang du skifter ut kjeden slik at ledesporet, hvis det er slitt, ikke skader den nye kjeden.

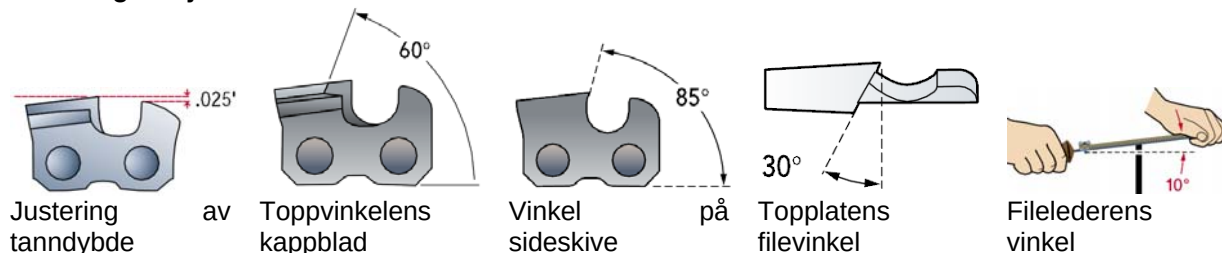


DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN NÅR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!



ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!

Kvessing av kjeden



Utskiftning av kjeden

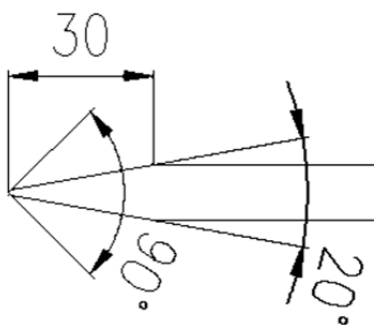
- Når du installerer en ny kjede, skal du la kjeden ligge i olje over natten slik at oljen trenger gjennom alle deler av kjeden.
- Ikke bruk et utslitt drivhjul eller sagsverd med en ny kjede. Vi anbefaler at du skifter ut sagsverdet etter annethvert kjede som skiftes ut, og drivtannhjulet etter hvert tredje kjede.

- Så snart du har installert den nye kjeden, skal du gjøre raske pumpebevegelser med saghendelen før du begynner driften, slik at det kommer tilstrekkelig med olje på kjeden.
- Når du starter, skal du kontrollere strammingen i sagkjeden ofte. Den nye kjeden har en tendens til først å tilpasse seg sagsverdet.
- Sag først lett og unngå for høyt trykk.



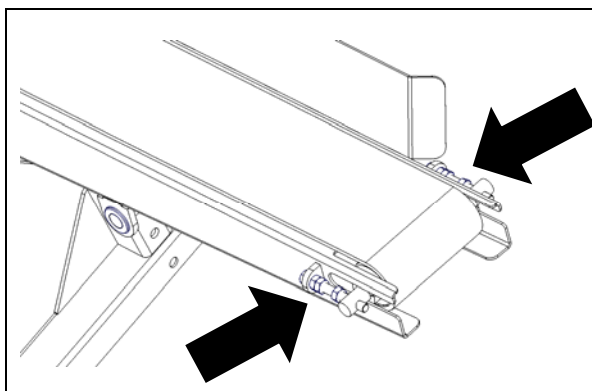
BRUK REN MINERALOLJE SOM BARE ER TIL Å SMØRE SAGKJEDEN.
IKKE BRUK BIOOLJE ELLER AVFALLSOLJE!

5.3.2 Vedlikehold av kløyvekniven



Vi anbefaler at du utfører vedlikehold på kløyvekniven før hver brukssesong. Jevn ut alle ujevnheter og bøyninger i kniven med en vinkelsliper, for eksempel til en lengde på 30 mm (20°). Bruk for eksempel en fil for å gi en finish på den skarpe spissen på 90° vinkel til en lengde på omkr. 2 mm. Merk at de horisontale bladene bare skal kvesses på én side.

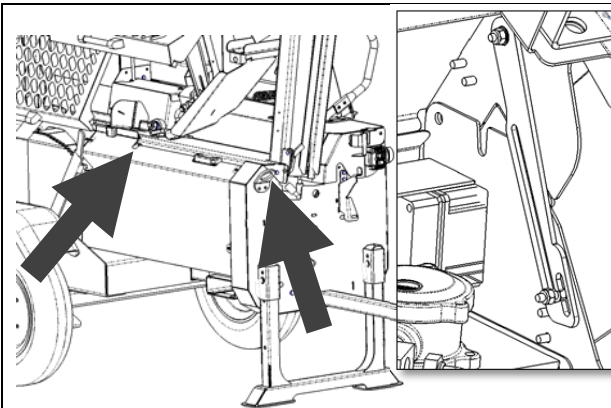
5.3.3 Justering av innmatingstransportbåndet



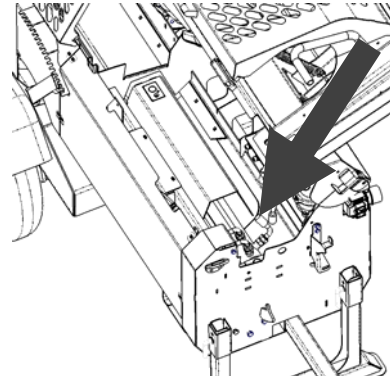
Før bruk av transportøren bør du alltid kontrollere at beltet er stramt og at det er rettet inn slik at det kjører i rett linje midt på transportøren. Retningen og spenningen på beltet kan justeres med mutrene i innmatingsvalsene. Juster retningen på beltet for å forhindre slitasje.

5.4 Månedlig vedlikehold (200 t)

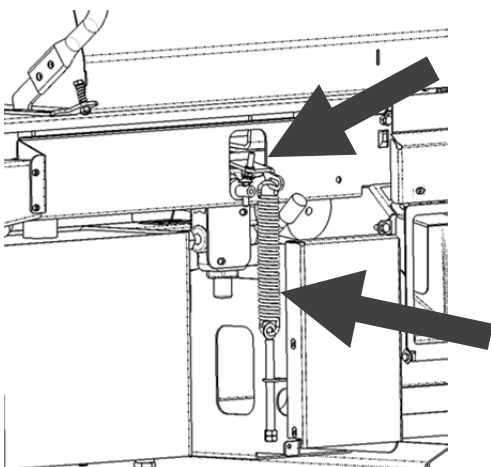
Vedlikeholdet etter 200 timer skal utføres mellom lange arbeidsperioder, omtrent etter hver 20. – 30. dags bruk. Rengjør maskinen og kontroller justeringene for å forebygge at det oppstår problemer.



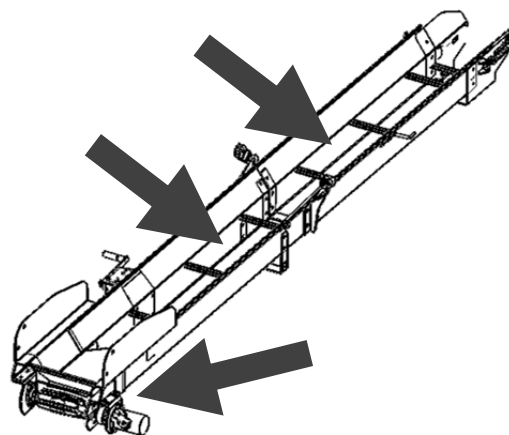
A. Løsne de to 13 mm skruene i dekselet, og løft av dekselet. Påse at låseplaten flyttes til låseposisjon.



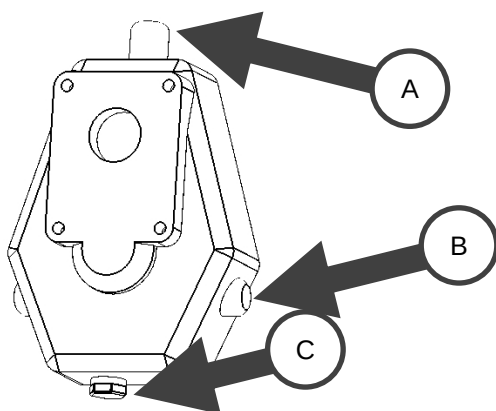
B. Fjern avfall og annen smuss fra innsiden av maskinen, særlig fra støtterennen.



C. Kontroller justeringene for sagventilen og returfjæren. Stram til returfjæren, og juster stoppskruen etter behov (5.4.1).



D. Fjern urenheter fra transportørens bunnrenne og drivhjulet på nederste ende. Stram transportørbeltet om nødvendig (2.4.M).



F. Kontroller oljenivået på multiplikatorgiret (kun TR-modeller) A. utluftningslokk, B. inspeksjonsplugg, C. dreneringsplugg

DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN NÅR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!



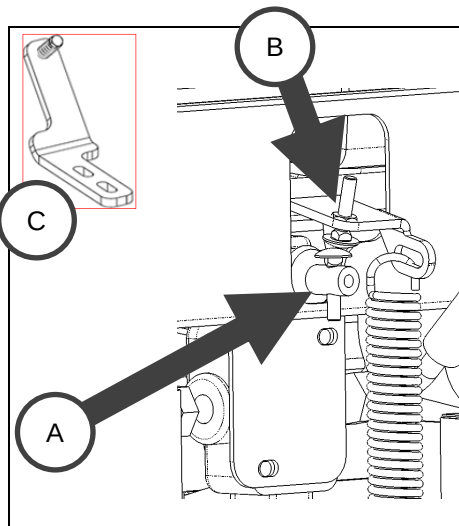
UTFØR VEDLIKEHOLDSPROSEDYRENE SOM ER OPPFØRT I FORBRENNINGSMOTORENS BRUKERVEILEDNING (KUN BE-MODELLER)!



ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!

5.4.1 Justering av kappe- og kløyveanordningen samt innmatingstransportbåndet

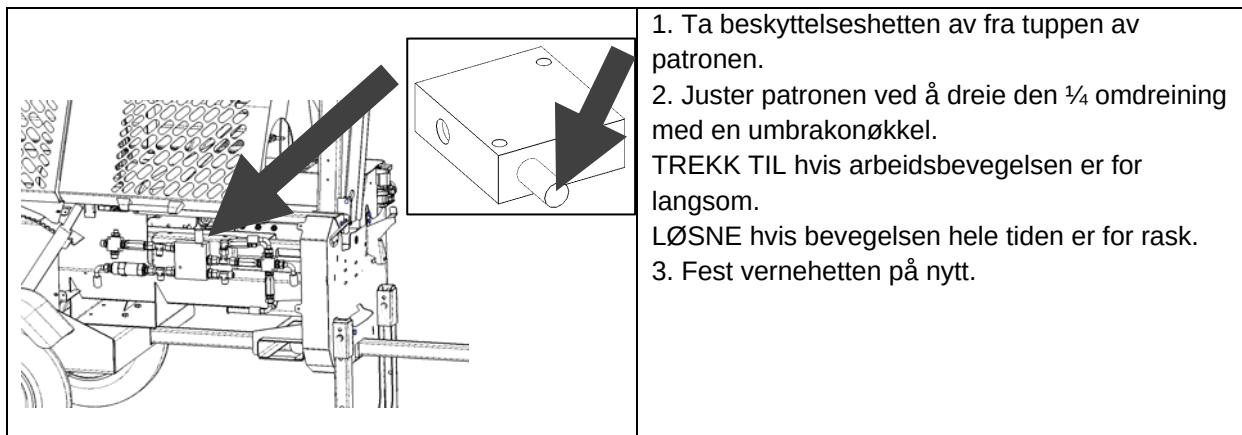
En feiljustert sagventilkontroll kan forårsake farlige situasjoner ettersom sagen eller innmatingstransportbåndet for eksempel kan fortsette å gå eller varme opp hydraulikkoljen for mye. Kontroller alltid følgende justering i forbindelse med det månedlige vedlikeholdet, og stram returfjæren.



A Sagventilkontroll. Når saghåndtaket er i nøytral posisjon, er kontrollen i horisontal posisjon.
B. Sagventilens justeringsskruer justerer ventilen til midtposisjonen i nøytral stilling.
C. Returmekanismen returnerer saghendelen til nøytral posisjon og forhindrer at innmatingstransportbåndet kjører når saghendelen ikke holdes nede. Juster fjæren for returmekanismen for å returnere saghendelen til nøytral posisjon.

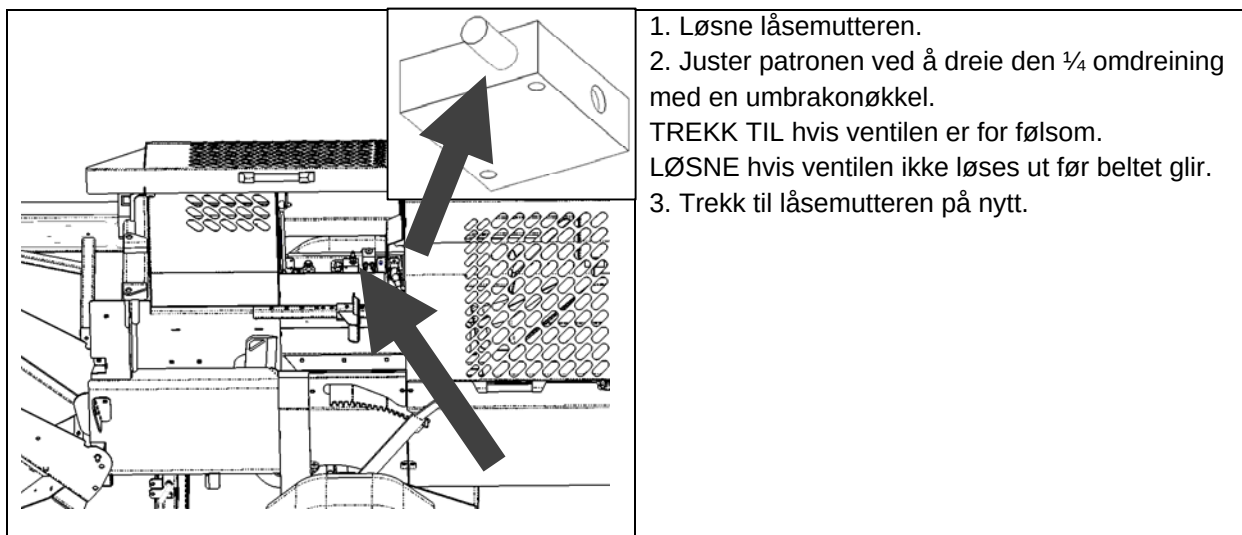
5.4.2 Justering av hastighetsventilen

Japa 315 er utstyrt med en automatisk hastighetsventil, som er plassert under frontdekselet. Hastighetsventilen justerer kløyvesylinderens kraft og hastighet. Med lav motstand fortsetter arbeidsbevegelsen på halv kraft og full hastighet. Hvis motstanden øker, senkes sylinderhastigheten og kløyvingen utføres ved full kraft.



5.4.3 Justering av transportørens avlastningsventil

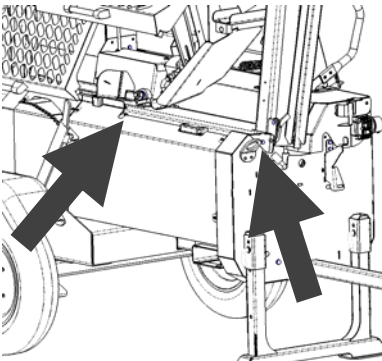
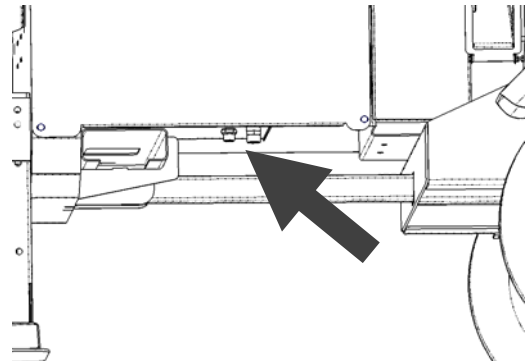
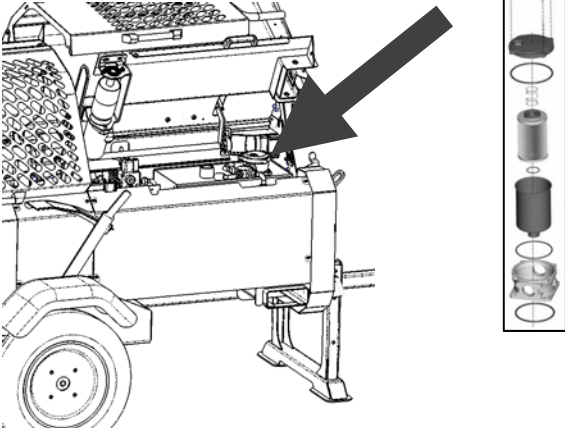
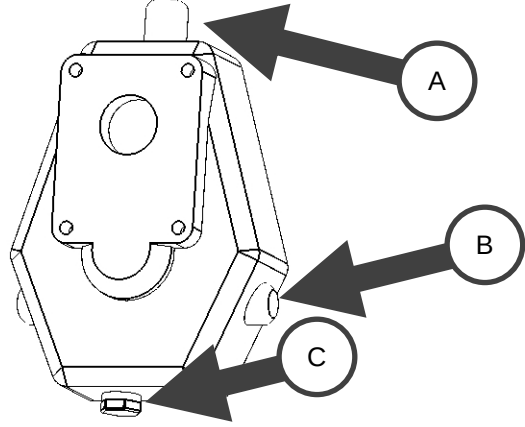
Alle 315-modeller som er utstyrt med en hydraulisk utmatingstransportør, har også en avlastningsventil som hindrer at transportøren blir skadet hvis den blir sittende fast. Hvis transportøren blir overbelastet, aktiverer ventilen en forbikobling.



5.5 Årlig vedlikehold (1000 t)

Vedlikeholdet etter 1000 timer skal utføres én eller to ganger i året, etter omkr. 100 – 150 dagers bruk. Formålet er å gå gjennom hele maskinen, skifte ut filtre og utføre justeringer. Oppgavene i 200 timer-vedlikeholdet skal også gjennomføres på samme tid (5.4). Kontroller alle hydraulikkslanger etter lekkasjer eller skader, og skift umiddelbart ut skadde slanger! For BE-modeller som er utstyrt med elektrisk lader som tilbehør, må batteriets elektrolyttnivå (syre) kontrolleres og vann eventuelt tilsettes.

TRH-modellene trenger ikke vedlikehold etter 1000 timer siden de bruker ekstern hydraulikk.

	
A. Løsne de to 13 mm skruene i dekselet, og løft av dekselet. Påse at låseplaten flyttes til låseposisjon.	B. Sett en beholder under oljetanken for å samle opp oljen som tappes ut. Oljetanken inneholder 30 l med olje. Fjern pluggen i bunnen av hydraulikkoljetanken, og la oljen renne ut i beholderen. Når oljen er tappet ut, setter du inn bunnpluggen igjen.
	
C. Ta av filterdekket og fjern den gamle filterpatronen og dekselet. Du kan tilsette olje (30 l) når patronen blir tatt ut. Installer det nye filteret og sett dekket tilbake igjen.	D. Ta av bunnpluggen C og tøm giret. Monter pluggen på nytt, og tilsett 0,2 l med overføringsolje.



DEAKTIVER ALLTID MASKINEN OG KOBLE FRA STRØMKILDEN NÅR DU UTFØRER VEDLIKEHOLD!



TRH-MODELLEN ER IKKE UTSTYRT MED HYDRAULIKKOLJEPUMPE ELLER HYDRAULIKKOLJETANK!



ETTER VEDLIKEHOLD MÅ DU ALLTID FESTE ALLE VERN DU HAR TATT AV PÅ NYTT OG KONTROLLERE AT SIKKERHETSANORDNINGENE FUNGERER FØR DU SETTER MASKINEN I DRIFT!

5.5.1 Forlenget periode mellom hvert vedlikehold

Perioden mellom hvert oljeskift kan forlenges hvis maskinen brukes mer enn 1000 timer i året. Oljen må skiftes én gang i året. Hvis mellomliggende vedlikehold kreves, er det tilstrekkelig å skifte ut oljefilteret og, om nødvendig, tilsette hydraulikk-/transmisjonsolje.

Filterpatronen må skiftes ut minst én gang i året, og hydraulikkoljen må skiftes ut minst annethvert år.

5.5.2 Smøremiddeltabell

HYDRAULIKKOLJE		OVERFØRINGSOLJE	SAGSMØREOLJE
KLASSE	ISO VG 46 / VG 32	SAE 80W-90 / API GL-4	KJEDEOLJE
MENGDE	30 liter	200 ml	3 liter

5.6 Lagring

Utfør daglig og månedlig vedlikehold på vedmaskinen før den settes til lagring, og sett sagkjeden og kniven lett inn med olje (for eksempel sprayolje) for å hindre rustdannelse. Lagre maskinen på et sted som er beskyttet mot regn. For BE-modeller som er utstyrt med elektrisk starter (tilbehør), må batteriet oppbevares på riktig måte. Hvis batteriet ikke skal brukes i løpet av en lengre tidsperiode, må det kobles fra det elektriske systemet. I tillegg må batteriet være fullt oppladet når det settes til lagring. Batteriet skal oppbevares på et kjølig og tørt sted, og det må ikke utsettes for frost.

Gjennomfør vedlikehold etter 200 timer før du bruker maskinen igjen, for å sørge for pålitelig drift.

5.7 Vedlikeholdslogg

Fyll ut vedlikeholdsloggen når du utfører vedlikehold etter 200 timer.

DATO	HYDR. OLJE	HYDR. FILTER	OVERF. OLJE	ANNET

6. Feilsøking

FEIL	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Maskinen starter ikke	BE – ikke noe drivstoff BE – av/på-bryter i posisjonen 0 E – sikring gått E – vernebryter for motor utløst TRH – feil retning på slange TR – sperreverk i krafttutaksakselen TR – feil i bøsning mellom giret og pumpen	Tilsett BE98 eller 4T for små bensinmotorer Skru strømbryteren til posisjonen 1 (2.5 D) Skift ut sikringen Vent til motoren kjøles ned Reverser slangene (2.5 A) Skift ut akselen (2.5 B) Skift ut bøsningen [94131]
Den elektriske motoren går i feil retning	Feil rotasjonsretning på grunn av fasesekvensen	Skift retning fra strømuttaket (2.5 C)
Kappingen fungerer ikke	Vernet er ikke korrekt montert Enten er det ingen olje eller for lite Kjeden/sagsverdet er skadet Justeringer/drift av sagventilen Justeringer/drift av avlastningsventilen	Lukk vernene for arbeidsområdet Kontroller hydraulikkoljenivået (5.3 A) Utfør vedlikehold på sagkjeden (5.3.1) Kontroller sagventilen (5.4.1) Kontroller avlastningsventilen MERK! Produktsikkerhet (1.9)
Sagen kapper dårlig	Kjeden/sagsverdet er skadet Noe er i veien for sagakselrotasjonen	Utfør vedlikehold på sagen (5.3.1) Fjern hindringen
Sagen stopper ikke	Sagakselen går ikke tilbake til nøytral posisjon Sagventilen går ikke tilbake til midtposisjonen	Stram til / skift ut fjæren (5.4.D) Kontroller justeringene (5.4.1)
Kløyvingen fungerer ikke	Enten er det ingen olje eller for lite Det er urenheter under/bak støteren Sagventilens justeringer har endret seg	Kontroller hydraulikkoljenivået (5.3 A) Rengjør kløyveanordningen (5.3) Juster sagventilen (5.4.1)
Støterens bevegelse mangler hastighet eller kraft	Enten er det ingen hydraulikkolje eller for lite Oljen er for kald Sagventilens justeringer har endret seg Hastighetsventilen endrer ikke kraften	Kontroller hydraulikkoljenivået (5.3 A) La maskinen gå i noen minutter før du begynner arbeidet Juster sagventilen (5.4.1) Juster hastighetsventilen (5.4.2)
Støteren setter seg fast i den andre enden	Noe er i veien for sagakselrotasjonen	Fjern hindringen og rengjør maskinen (5.3)
Kløyvebevegelsen stanser ikke	Sagakselen går ikke tilbake til nøytral posisjon Sagventilen går ikke tilbake til midtposisjonen	Stram til / skift ut fjæren (5.4.D) Kontroller justeringene (5.4.1)
Kubben blir ikke kløyvd	Kløyvekniven er feiljustert Diameteren overskrider 31 cm Kubben sitter fast på kniven Det er en kvist i kløyveområdet, enden er krocket eller veden er deformert	Juster nivået på kløyvekniven (3.5 A) Fjern kubben Reverser støteren, plasser en mindre kubbe i rennen og test kløyvefunksjonen (3.5) Drei og plasser enden av kubben fast mot og vinkelrett på kløyvekniven Hvis kløyvingen fortsatt ikke fungerer, må kløyvekniven fjernes fra maskinrammen for rengjøring
Oljen varmes opp til over 80°C	Kraftuttakshastigheten er for høy For lite / for mye olje Sagventilen går ikke tilbake til midtposisjonen	MAKS. O/MIN 400 (2.5 B) Tilsett/tapp olje (5.3 A) Kontroller justeringene (5.4.1)
Kubben reiser seg under kløyvingen	Slaglengden er for kort, slik at forrige kubbe sitter fast i kniven	Kjør støteren opp mot kniven
Transportørbeltet setter seg fast	Beltet er løst Kubbene kolliderer med transportørbeltet Beltet er skjevt	Stram beltet (2.4 M) Transportørens vinkel er for steil (2.4 K) Juster transportørens øverste valse
Transportøren beveger seg ikke	En kubbe har kilt seg fast i transportøren	Fjern den fastkilte kubben

	Feil rotasjonsretning (E-modeller) Transportørens hydraulikkslanger er koblet fra / løse Avlastningsventilen lekker	<i>Skift retning fra strømuttaket (2.5 C)</i> <i>Rengjør hurtigkoblingene (2.4 L) og koble dem til igjen</i> <i>Juster avlastningsventilen (5.4.3)</i>
Kappe- og kløyveanordningen er i drift med vernet åpent	Sikkerhetsmekanismen er skadet	<i>Kontroller og juster / skift ut den defekte sikkerhetsmekanismekomponenten (3.3 C)</i>

7. Avhending av produktet

Produktet må avhendes på riktig måte når det har nådd slutten av levetiden.

- Tapp oljen i maskinen i en beholder
- Ta med oljen til et gjenvinningsanlegg
- Ta med maskinrammen til et gjenvinningsanlegg for metall
- Overhold nasjonal lovgivning
- Henvend deg til nasjonale myndigheter hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning

8. Tekniske spesifikasjoner

Kapping.....	Hydraulisk motorsag
Sagsverd 13"/1,3 mm	
Sagkjede.....	56 VL / 0,325"/1,3 mm
Maks. kappediameter	310 mm
Maks. kløyvelengde	500 mm
Antall kløyvestøtere	1
Innebygd hydraulikksystem	Ja (TRH = Nei)
Elektrisk motor/sikring	4,0 kW/3 x 16A (kun E-modeller)
IP	65
Forbrenningsmotor	10 kW (bare BE-modeller)
Kløyvekraft/sylinderdiameter	5,6 t/50 mm
4-delt kløyvekniv.....	standard
6-delt kløyvekniv.....	tilbehør
Hydraulikkoljetank	30 liter
Tank for sagkjedeolje	3 liter
Lengde på utmatingsrenne/transportør	3,8 m / 2,3 m / (utmatingsrenne) 1,6 m
Bredde på utmatingstransportørbelte.....	200 mm
Lengde/bredde på innmatingstransportbånd.....	2,0 m / 150 mm
Maks. løftehøyde	300 cm (45 grader)
Maks. vekt.....	730 kg
Maks. høyde i arbeidsposisjon	306 cm
Maks. høyde i transportposisjon:	
2,3 m transportør	268 cm
3,8 m transportør	250 cm
utmatingsrenne.....	160 cm
Maks. lengde i arbeidsposisjon	850 cm (stokkløfter)
Maks. lengde i transportposisjon.....	400 cm (ROAD-modeller)
Maks. dybde	133 cm (ROAD-modeller)
Maks. stokkdiameter.....	31 cm
Maks. stokklengde.....	50 cm
Maskinytelse.....	2–6 m ³ /t (kjøring)

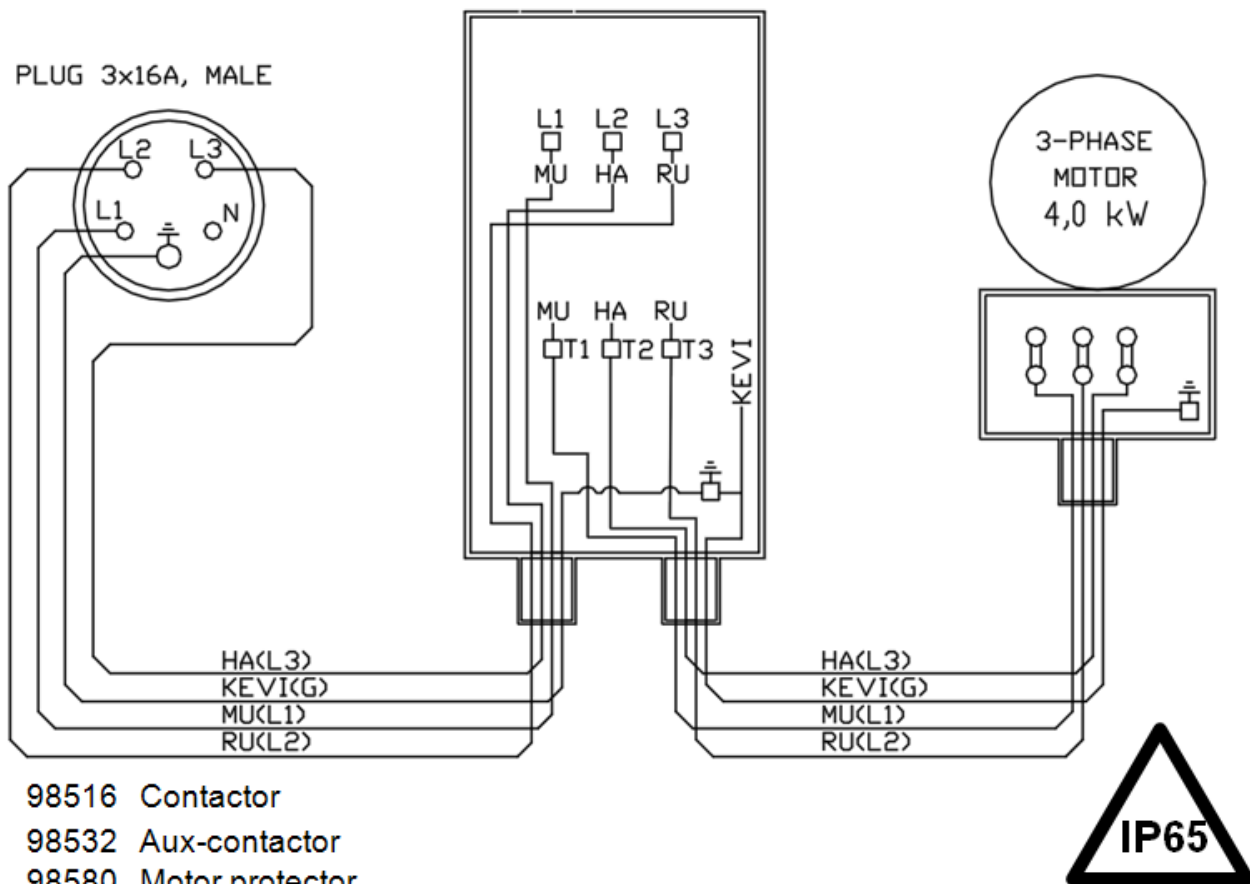
8.1 Tekniske spesifikasjoner for forbrenningsmotoren (BE-modeller)

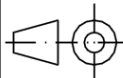
Motortype.....	Honda GX390
Drivstoff/tankvolum	BE95 / 6,5 l
Motorolje/volum	SAE 10W-40 / 1,1 l



LES BRUKERVEILEDNINGEN FOR FORBRENNINGSMOTOREN FØR BRUK ELLER VEDLIKEHOLD!

8.2 Koblingsskjema for elektrisk motor (E-modeller)

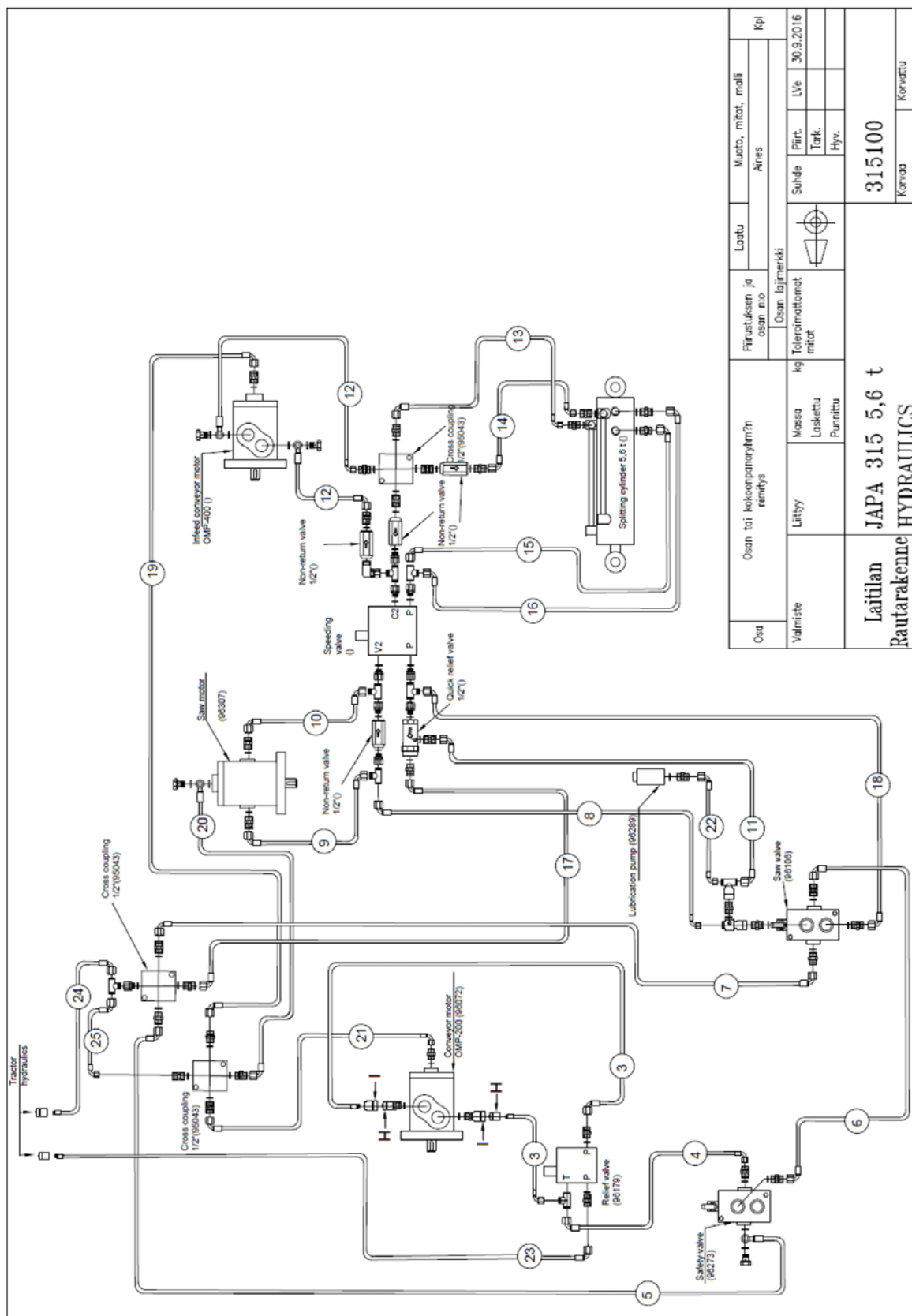


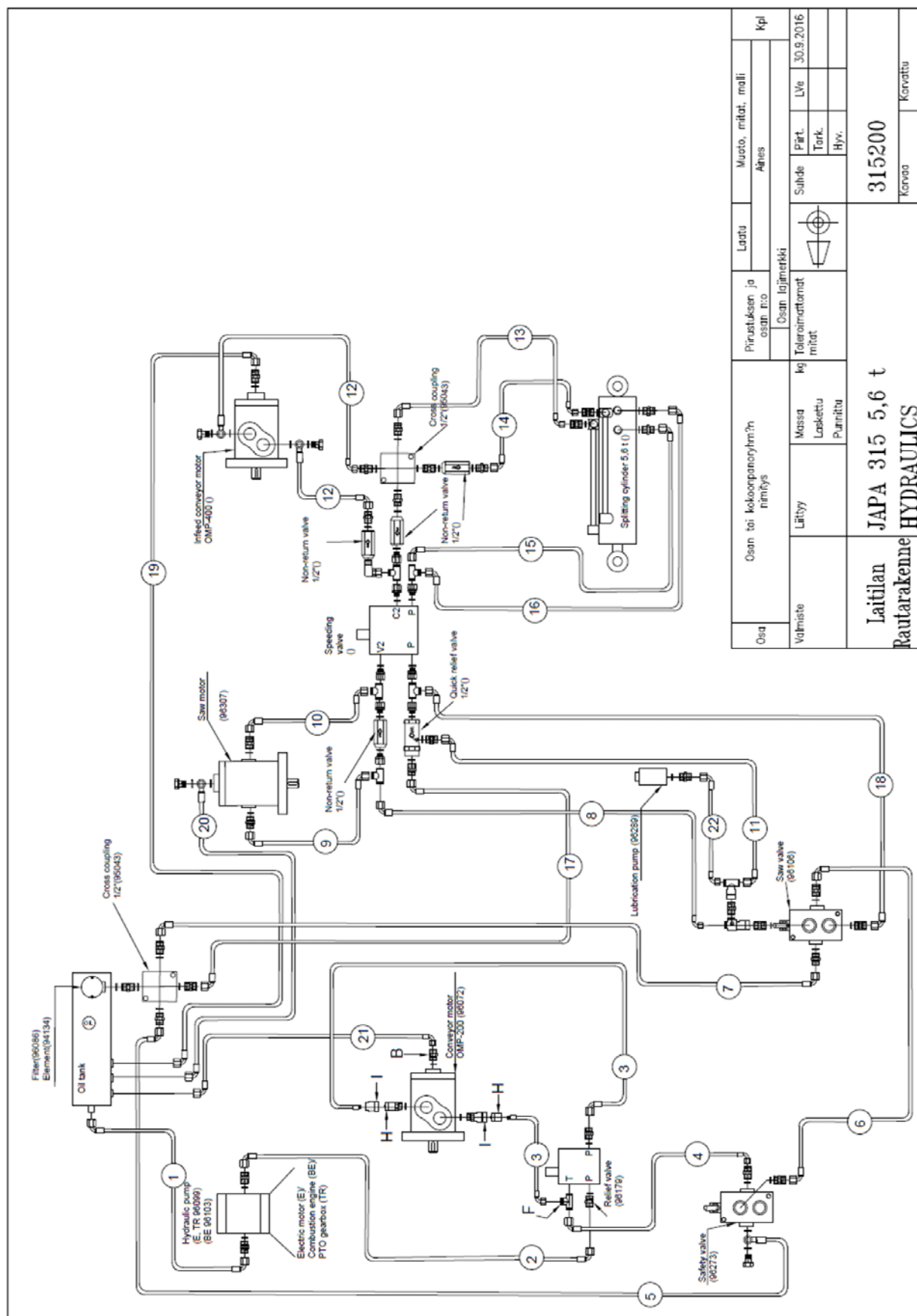
Osa	Osan tai kokoonpanoryhmän nimitys			Piirustuksen ja osan n:o	Laatu	Muoto, mitat, malli			Kpl	
					Aines					
					Osan lajimerkki					
Valmiste		Liittyy	Massa Laskettu Punnittu	kg	Toleroimattomat mitat		Suhde (1:2)	Piirt.	JPa	09.05.2012
								Tark.		
								Hyv.		
Laitilan Rautarakenne	JAPA 60E & 100E & 300E ELECTRIC SCHEMA 4kW					98514				
						Korvaa		Korvattu		



KONTAKT EN GODKJENT ELEKTRIKER HVIS DET OPPSTÅR ELEKTRISKE PROBLEMER!

8.3 Hydraulikkskjema





japa[®]
Laitilan Rautarakenne Oy
www.japa.fi